



www.hemhofen.de



Amtliches  
Bekanntmachungsorgan  
der Gemeinde Hemhofen

# Gemeindeblatt Hemhofen

Herausgeber: Gemeinde Hemhofen • Verantwortlich für den Inhalt, mit Ausnahme des Anzeigenteils:  
Bürgermeister L. Nagel • Erscheinungsweise: wöchentlich  
E-Mail: gemeindeblatt@hemhofen.de • Homepage: www.hemhofen.de

Verantwortlich für Anzeigenteil und Druck:  
Druck- und Verlagshaus Dennhardt, Höchststadt, Schwarzenbacher Ring 5  
Tel. 0 91 93 / 82 55 • www.dennhardt.net

54. Jahrgang

Hemhofen, Freitag, 12. Mai 2023

Nummer 19

Redaktionsschluss für das nächste Mitteilungsblatt ist Montag, der 15.05.2023, 10.00 Uhr Erscheinungstag: Freitag, 19.05.2023

## Zeckerner Kerwa 18. - 21.05.2023

Schausteller-Betrieb ab 14.00 Uhr

### Donnerstag, 18.05.2023

Ab 10:00 Uhr Frükschoppen mit Kesselfleisch und den  
**Zeckerner Musikanten**  
Ab 18:00 Uhr 90er Party mit Barbetrieb

### Freitag, 19.05.2023

Ab 14:00 Uhr „Küchla zamspielen“  
Ab 19:00 Uhr Bieranstich  
Ab 21:00 Uhr

# ONE LAST SUNSET

### Samstag, 20.05.2023

Ab 16:00 Uhr „Baam aufstellen“  
Ab 19:00 Uhr



### Sonntag, 21.05.2023

Ab 11:00 Uhr Mittagstisch mit den  
**Hofschoppen Musikanten**  
Ab 17:00 Uhr Raustanzen  
Ab 18:00 Uhr Zeltbetrieb mit den  
**Zeckerner Musikanten**



Wir freuen uns auf Euch!

## Notrufnummern

	<b>112 (vorwahl- und kostenfrei)</b>
<b>Was</b>	Notfälle
	Feuerwehr
	Rettungsdienst / Notarzt
<b>Wer</b>	Es meldet sich: „Leitstelle Nürnberg“

	<b>110 (vorwahl- und kostenfrei)</b>
<b>Was</b>	Polizei
<b>Wer</b>	Es meldet sich: „Einsatzzentrale der Polizei Mittelfranken in Nürnberg“

## Gemeindliche Feuerwehr

<b>Wann</b>	Zeitkritische Anfragen an die Freiwillige Feuerwehr Hemhofen/Zeckern
	Nicht ständig erreichbar
<b>Was</b>	Feuerwehrzentrum Hemhofen/Zeckern
<b>Wo</b>	Peter-Händel-Straße 15
	Tel. 09195/9986291
<b>Wer</b>	Kommandant Noß Tel. 0176/30088561
<b>Wer</b>	Stellvertretender Kommandant Christ Tel. 0172/1385986
<b>Mail</b>	kommandant@ffheze.de

## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

	<b>116 117 (vorwahl- und kostenfrei)</b>
	
	<b>01805 / 19 12 12</b> (kostenpflichtig, 0,12 €/Min. - Dt. Telekom)
<b>Wann</b>	Vertretung des Hausarztes
	Außerhalb der Sprechzeiten Sonn- und Feiertage
<b>Wer</b>	Es meldet sich: „KVB Einsatzzentrale“

## Frauennotruf

Die Beratungsstelle Frauennotruf Erlangen ist erreichbar unter der Telefonnummer

**09131-209720**



## Guttempler

Die Gesprächsgruppe trifft sich jeden Montag von 19.00 bis 20.00 Uhr in der Begegnungsstätte St. Hildegund, Steinweg-Str. 1, 91315 Höchststadt, 2. Eingang Rückgebäude. Interessiert? Weitere Informationen unter Tel. 09195/8899737 o. 09193/8699.

## Ich möchte helfen

Auf unserer neuen Homepage [www.hemhofen.de](http://www.hemhofen.de) können Sie uns über den Pfad „Bürgerservice und Politik“ – „Service für Sie“ eine Schadensmeldung hinsichtlich:

- Straßenbeleuchtung
- Licht- und Signalanlagen
- Straßenschäden
- Müll
- Lärm
- Vandalismus

zukommen lassen. Vielen Dank für Ihre Unterstützung!

Ihre Gemeindeverwaltung



## Telefonseelsorge

Die Telefonseelsorge ist erreichbar unter den bundeseinheitlichen Rufnummern:

**0800 – 111 0 111 und 0800 – 111 0 222**

rund um die Uhr, gebührenfrei, vertraulich, anonym.



## Bereitschaftsdienste

### Stromversorgung

Bayerwerk Netz GmbH  
Kundencenter Bamberg  
Hallstadter Straße 119  
96052 Bamberg  
Tel. 0951/30932-0  
Mail: [Bamberg@bayerwerk.de](mailto:Bamberg@bayerwerk.de)

Störungsnummer Strom: 0941/28 00 33 66

Störungsnummer Gas: 0941/28 00 33 55

Entstörung Straßenbeleuchtung:

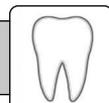
Gemeinde Hemhofen  
Blumenstraße 25  
91334 Hemhofen  
Tel. 09195/9484-0  
Mail: [Gemeinde@hemhofen.de](mailto:Gemeinde@hemhofen.de)

### Kläranlage Zeckern

In Notfällen zu erreichen unter Tel. 09195/8771 (Anrufumleitung)

### Wasserversorgung der Gemeinde Hemhofen und Röttenbach

In Notfällen zu erreichen unter Tel. 09195/2340 (Anrufumleitung)



## Zahnärztlicher Notfalldienst

Landkreis Erlangen-Höchststadt/Forchheim

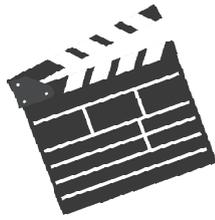
Den Zahnärztlichen Notdienst versieht am **Samstag, den 13.05. bis Sonntag, den 14.05.2023**

Dr. Christian Trausel  
91054 Buckenhof, Eisenstraße 1 a

Tel. 09131/55950

Dr. Sabine Braun  
91301 Forchheim, Apothekenstraße 8

Tel. 09191/15746



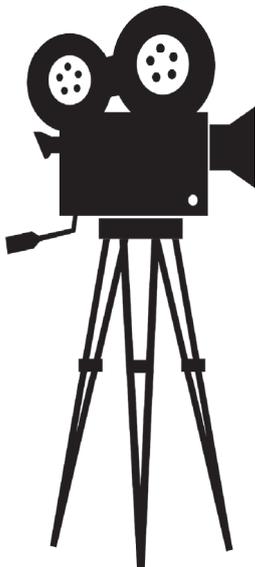
---

# Orchesterkonzert

---

## „Filmmusik“

**am Sonntag, 14. Mai um 17 Uhr**  
**Kleine Turnhalle**  
(Blumenstr. 35, 91334 Hemhofen)



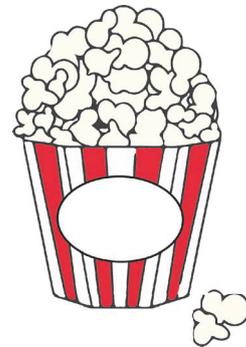
Unsere Orchester stellen sich vor unter der Leitung von

**Leonard Meisinger**

**Eintritt frei!**

Der Förderverein freut sich über eine freiwillige Spende!

**Vormerkung:** Tag der offenen Tür am 13.05.2023 - 14.00 -17.00 Uhr  
Zeckener Hauptstraße 11, 91334 Hemhofen



### **Donnerstag 18.05. bis Freitag den 19.05.2023**

Dr. Tarek Aly  
91301 Forchheim, Waisenhausstraße 17      Tel. 09191/2553

Dr. Margit Paulus  
91325 Adelsdorf, Birkenweg 21      Tel. 09195/7574

Homepage: [www.notdienst-zahn.de](http://www.notdienst-zahn.de)  
Der aktuelle zahnärztliche Notdienst kann für alle mittelfränkischen Bereiche im Internet nachgelesen werden.

Notdienst-Tonbandansage Telefonnummer 0921/761647.

Zeitlicher Umfang des Notdienstes:  
Von 10.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr.  
In dieser Zeit muss der Notdienst anwesend sein.  
In der übrigen Zeit muss Behandlungsbereitschaft bestehen.



### **Apothekennotdienst**

für Röttenbach, Hemhofen, Adelsdorf, Heroldsbach, Hausen, Baiersdorf und Möhrendorf.

#### **Freitag, 12.05.2023**

Birken-Apotheke, Möhrendorf, Kleinseebacher Str. 12, Tel. 09131 41 844

#### **Samstag, 13.05.2023, 08.30 Uhr bis Sonntag, 14.05.2023, 08.30 Uhr außerhalb der Öffnungszeiten**

Stadt-Apotheke, Baiersdorf, Rathausplatz 2, Tel. 09133 2250

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

Harp&Harp waren bereits mehrfach bei uns zu Gast. Als Trio rund um Lilo Kraus, die ehemalige Erste Soloharfenistin an der Staatsphilharmonie Nürnberg, freuen wir uns auf Chris Schmitt mit der einfühlsam rauhen Mundharmonika und Norbert Meyer-Venus am Bass.

Die oft reklamierten Unterschiede zwischen ernster E-Musik und unterhaltsamer U-Musik verschwinden und ergeben so ein hochspannendes, mehrschichtiges Erlebnis aus Klangfarben, Rhythmen und Melodien.

In dieser Runde schüttelt dann J.S. Bach dem Trompeten-Genie Miles Davis die Hand und der Jazzer Joe Zawinul führt melancholische Zwiegespräche mit der „paraguayischen“ Harfe von Alfredo Ortiz. Sowohl Klassikfans als auch Jazz- und Bluesliebhaber werden fasziniert sein von dieser Mischung.

Herzlichst

Gudrun Dörpholz-Friedrich  
Vorsitzende



## Von Bach bis Blues Brothers

### Konzert

**Samstag, 13. Mai 2023**

**20:00 Uhr** (Einlass: 19:00 Uhr)

Eintritt: 20€ | 18€

**Franziskushaus Röttenbach**  
**Röttenbach, Wallweg 11**

Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf  
[www.spielraumkultur.de](http://www.spielraumkultur.de)  
bei den Apotheken Hemhofen und Röttenbach  
und an der Abendkasse

SPIELRAUM  
KULTUR  
Hemhofen  
Röttenbach

**Sonntag, 14.05.2023, 08.30 Uhr bis Montag, 15.05.2023, 08.30 Uhr außerhalb der Öffnungszeiten**  
Mauritius-Apotheke, Röttenbach, Hauptstr. 3 a, Tel. 09195 94 540

**Montag, 15.05.2023,**  
Apotheke am Rathaus, Adelsdorf, Hauptstr. 13, Tel. 09195 995700

**Dienstag, 16.05.2023,**  
Neue Storchen Apotheke, Baiersdorf, Jahnstr. 12, Tel. 09133 2308

**Mittwoch, 17.05.2023,**  
Marien-Apotheke, Adelsdorf, Bahnhofstr. 18, Tel. 09195 7244

**Donnerstag, 18.05.2023,**  
Schloss-Apotheke, Hemhofen, Hauptstr. 32, Tel. 09195 7400

### Gefunden - verloren

-Schlüsselbund  
-Kopfhörer  
-Brille

Nähere Auskunft erhalten Sie beim Fundamt der Gemeinde Hemhofen Tel. 09195/9484-114 oder 115 oder auf unserer Homepage [www.hemhofen.de](http://www.hemhofen.de)



### Abfallkalender

### Abfuhrtermine

**Restmüll- und Biomüll, Restmüll 1,1 cbm**  
11.05.2023  
25.05.2023  
09.06.2023  
22.06.2023

**Papiertonne, -container und Gelber Sack**  
31.05.2023  
29.06.2023

## Reinigung der Straßen

05.06. – 06.06.2023  
31.07. – 01.08.2023  
25.09. – 26.09.2023  
04.12. – 05.12.2023

## Gartenabfall:

ab dem 11.03.2023 bis Ende Mai 2023

-Jeweils Donnerstag von 15:00 – 18:30  
-Jeweils Samstag von 10:00 – 13:30

Sammelcontainer auf dem Parkplatz vor dem Bauhof

**Nicht abgeholte Tonnen, bitte bei der Firma Hofmann unter Tel. 09131/796170 reklamieren.**

Problemabfälle können auch an den Wertstoffhöfen Eckental, Herzogenaurach, Medbach und Erlangen kostenlos abgegeben werden. Bitte beachten Sie die Annahmezeiten für Problemabfall.

## Mitteilungen der Gemeinde

### Annahmeschluss für das Gemeindeblatt

Aufgrund des bevorstehenden Feiertages 29.05.2023 (Pfingstmontag) verschiebt sich der Annahmeschluss des Gemeindeblattes für die KW 22 (Erscheinungsdatum 02.06.2023) auf Donnerstag, den 25.05.2023, 10.00 Uhr .

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung

### Dorffest 2023



Die Planungen für unser nächstes Dorffest sind am Laufen, weswegen der Arbeitskreis nun alle interessierten Vereine, Gruppen, Vertreter der Kirchen und Bürger zum nächsten Vorbereitungstreffen ganz herzlich einladen möchte.

Die Versammlung findet statt am

**Mittwoch, 24.Mai, 19:00 Uhr  
im Sitzungsaal des Rathauses**

Der Arbeitskreis Dorffest freut sich über zahlreiche Beteiligung!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

sicher haben Sie Verständnis dafür, dass die Gemeindeverwaltung wegen des Feiertages am Donnerstag, Christi Himmelfahrt, einen Brückentag nimmt und daher am Freitag, den 19.05.2023 geschlossen bleibt.

Ihre Gemeindeverwaltung

## Mitteilungen aus dem Gemeinderat

### Bekanntgabe

der **Beschlussergebnisse** aus dem öffentlichen Teil der **Sitzung des Gemeinderates vom 02.05.2023 gemäß § 32 Abs. 5 GeschO.**

Beginn: 19:00 Uhr

Ende 21:45 Uhr

Ort: Sitzungssaal Rathaus Hemhofen, Blumenstraße 25

#### Anwesend:

Vorsitz

Nagel, Ludwig, 1. Bgm.

Mitglieder des Gemeinderates

Axtmann, Franz,

Bischoff, Max,

Brandmühl-Estor, Gerd,

Bräutigam, Lutz, Dr.,

Daniel, Ute,

Dubois, Ulrike, 3. Bgmin

Emrich, Jutta,

Heilmann, Alexander,

Köhler, Sebastian,

Anwesend ab TOP 3

Korzer, Manfred,

Motz, Iris,

Müller, Hansjürgen,

Reck, Karlheinz,

Anwesend ab TOP 3

Rosiwal-Meißner, Monika,

Wagner, Gerhard, 2. Bgm.

Wölfel, Marcus,

Wulff, Tanja,

Schriftführer/in

Wölfel, Max,

von der Verwaltung

Breun, Kirstin,

Friedrich, Michael,

Gäste

Reichelt, Miriam,

Siebenhaar, Thomas,

#### Es fehlen:

Mitglieder des Gemeinderates

Kerschbaum, Gerhard, Abwesend

Marr, Dominik, Abwesend

Schneider, Benedikt, Abwesend

#### Eröffnung der Sitzung:

Der Vorsitzende 1. Bgm. Nagel begrüßt die Ratsmitglieder, die Zuhörerschaft, sowie die der Verwaltung und eröffnet die Sitzung. Er stellt fest, dass sämtliche Mitglieder ordnungsgemäß geladen wurden und dass Zeit, Ort und Tagesordnung für die öffentliche Sitzung gemäß Art. 52 der Bayerischen Gemeindeordnung (GO) ortsüblich bekanntgemacht worden sind. Gegen die vorliegende Tagesordnung wurden keine Einwendungen erhoben.

Der Vorsitzende stellt fest, dass somit nach Art. 47 Abs. 2/3 GO der Gemeinderat beschlussfähig ist.

Im Anschluss daran gab der Vorsitzende im Rahmen der „Bürgerfragestunde“ anwesenden Bürgern die Gelegenheit, sich zu allgemein interessierenden Themen zu äußern bzw. Fragen zu stellen.

#### Öffentliche Sitzung

##### zu 1 Genehmigung der letzten Sitzungsniederschrift

Die Niederschriften der öffentlichen Sitzung des Gemeinderates vom 04.04.2023 und des Bau-, Verkehrs- und Umweltausschusses vom 25.04.2023 wurden ohne weitere Einwände genehmigt.

Beschluss: Ja 16 Nein 0

## zu 2 Informationen

### Sachverhalt:

- 1. Bgm. Nagel teilte den Gemeinderatsmitgliedern mit, dass am Freitag der Bieranstich für die Kirchweih in Hemhofen in der kleinen Welt stattfinden wird.

zur Kenntnis genommen

## zu 3 10. Änderung des Bebauungsplanes "Hemhofen Mitte Nord Nr. 3"

- Aufstellungsbeschluss
- Verfahrensbeschluss zur Unterrichtung der Öffentlichkeit gemäß § 13a Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 BauGB

### Sachverhalt:

Die Gemeinde Hemhofen hat im Jahr 1973 den Bebauungsplan „Hemhofen Mitte Nord 3“ beschlossen, welcher in seinem Geltungsbereich den vorhandenen, innergebielichen Bestand sichern, neue Baurechte schaffen und Flächen für den gemeindlichen Bedarf abbilden sollte. Dabei wurde die Flurnummer 272, Gmkg. Hemhofen, als Fläche für einen künftigen Kindergarten mit einem angeschlossenen, öffentlichen Spielplatz ausgewiesen. Diese städtebauliche Zielsetzung wurde nicht verwirklicht, sodass im Jahr 2011 die 9. Änderung des Bebauungsplans „Hemhofen Mitte Nord 3“ vorsah, an dieser Stelle Wohnbebauung zuzulassen. In den letzten 12 Jahren ist es nicht gelungen, mit den rechtsgültigen Festsetzungen der 9. Bebauungsplan-Änderung eine Bebauung der Fläche herbeizuführen. Die Flurnummer 272, Gmkg. Hemhofen, ist demnach bis heute ein unbebautes, voll erschlossenes und ca. 2430 m<sup>2</sup> großes Grundstück in der Ortsmitte von Hemhofen, das nicht genutzt wird.

Die Projekt Bauart WohnInvest GmbH mit Sitz in Forchheim plant und verwirklicht in Nordbayern Wohnbauprojekte, um qualitativ hochwertigen und bezahlbaren Wohnraum zu schaffen. Für die Fläche auf der Flurnummer 272, Gmkg. Hemhofen, plant die Projekt Bauart die Schaffung von drei Modulhäusern, welche bis zu fünf Wohneinheiten auf 2 bis 3 Stockwerken beinhalten. Diese Wohnungen sollen nach dem bayerischen Wohnraumförderprogramm einkommensorientiert gefördert werden, um somit der hohen Nachfrage an bezahlbarem Wohnraum in der Umgebung begegnen zu können. Um dieses städtebauliche Ziel verwirklichen zu können, ist eine Änderung der rechtskräftigen Bauleitplanung im Bereich der Baugrenzen, der Grundflächenzahl und weiterer derzeit geltender Festsetzungen nötig, weshalb der Gemeinderat von Hemhofen beschließt, die 10. Bebauungsplan-Änderung „Hemhofen Mitte Nord 3“ durchzuführen. Die Aufstellung der Bebauungsplan-Änderung kann im vereinfachten Verfahren nach § 13a BauGB (Bebauungsplan der Innenentwicklung) durchgeführt werden. Hierbei kann auf einen Umweltbericht, die Anwendung der Eingriffs-Ausgleichs-Regelung sowie die zusammenfassende Erklärung zum Bebauungsplan verzichtet werden.

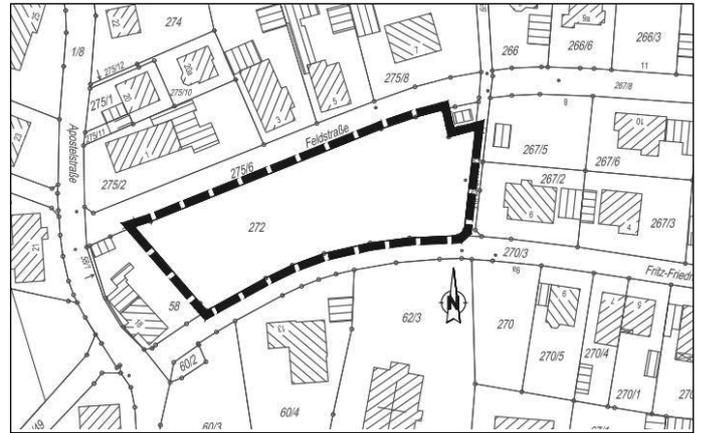
### Beschlussvorschlag:

1. Der Sachstandsbericht der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.
2. Der Gemeinderat beschließt zur Aufplanung von 3 Mehrfamilienhäusern auf der Flur-Nummer 272, Gmkg. Hemhofen, die 10. Änderung des Bebauungsplans „Hemhofen Mitte Nord 3“.

Der Geltungsbereich ist wie folgt begrenzt:

- im Norden: durch die Flur-Nr. 275/6 (Feldstraße), Gmkg. Hemhofen,
- im Osten: durch die Flur-Nr. 272/1 und 275/9 (Kirchenweg), Gmkg. Hemhofen,
- im Süden: durch die Flur-Nr. 270/3 (Fritz-Friedrich-Straße), Gmkg. Hemhofen,
- im Westen: durch die Flur-Nr. 58, Gmkg. Hemhofen

Der Geltungsbereich umfasst eine Gesamtfläche von 0,243 ha und beinhaltet die Flur-Nr. 272 der Gemarkung Hemhofen.



3. Der Aufstellungsbeschluss der Bebauungsplan-Änderung ist ortsüblich bekannt zu machen.
4. Der Gemeinderat beschließt die heute vorgestellte Planung als Vorentwurf. Auf Grundlage dieses Vorentwurfs ist zunächst die Öffentlichkeit gemäß § 13a Abs. 3 Satz 1 Nr. 2 BauGB über die allgemeinen Ziele und Zwecke sowie die wesentlichen Auswirkungen der Planung zu unterrichten und ihr Gelegenheit zur Äußerung zu geben. Parallel dazu werden die Träger öffentlicher Belange gemäß § 4 Abs. 1 BauGB beteiligt.
5. Die Verwaltung wird beauftragt, das Verfahren fortzuführen.

Beschluss: Ja 18 Nein 0

## zu 4 Haushalt 2023

- a) Erlass der Haushaltssatzung mit Haushaltsplan
- b) Genehmigung des Stellenplans
- c) Genehmigung der Finanzplanung
- d) Genehmigung der Investitionsplanung

### Sachverhalt:

Der Finanzausschuss hat sich in seiner Sitzung vom 30.03.2023 mit dem von der Verwaltung vorgelegten Haushaltsentwurf und Stellenplan befasst. Einige Änderungen wurden nach der Finanzausschusssitzung noch in den Haushaltsplan 2023 eingearbeitet. Der nun vom Gemeinderat zu beschließende Plan wurde samt seinen Anlagen in das Ratsinformationssystem gestellt. Auf eine Ausfertigung in Papierform für jedes Gemeinderatsmitglied wird verzichtet.

Der Haushaltsplan 2023 schließt im Verwaltungshaushalt in Einnahmen und Ausgaben mit 15.767.343 Euro (- 0,07 %) und im Vermögenshaushalt in Einnahmen und Ausgaben mit 7.155.100 Euro (- 11,03 %) ab. Somit ergibt sich ein Gesamtvolumen von 22.922.443 Euro. Gegenüber dem Vorjahr ist das eine Minderung in Höhe von 897.818 Euro (- 3,77%). Die Zuführung vom Verwaltungshaushalt zum Vermögenshaushalt im Haushaltsjahr 2023 beträgt 291.280 Euro. Die Gemeinde Hemhofen benötigt für die Aufstellung des Haushaltsplanes 2023 eine Kreditaufnahme in Höhe von 1.753.680 Euro.

### Beschlussvorschlag:

1. Auf einstimmiger Empfehlung des Finanzausschusses wird der Haushaltsplan 2023 samt seinen Anlagen mit der dieser Niederschrift als Anlage beiliegenden Haushaltssatzung beschlossen.  
Beschluss: 18:0
2. Der Stellenplan für das Jahr 2023 wird in der vorliegenden Fassung beschlossen.  
Beschluss: 18:0

3. Der Finanzplan für die Jahre 2024 bis 2026 wird in der vorliegenden Fassung beschlossen.

Beschluss: 18:0

4. Das fortgeschriebene Investitionsprogramm für die Jahre 2024 bis 2026 wird in der vorliegenden Fassung beschlossen.

Beschluss: 18:0

### zu 5 Örtliche Prüfung der Jahresrechnung 2021

#### Sachverhalt:

- a) Der Rechnungsprüfungsausschuss hat am 27.09.2022 und 18.10.2022 die Jahresrechnung 2021 geprüft und anschließend den einstimmigen Empfehlungsbeschluss gemäß Ausführungen des Rechnungsprüfungsberichtes für den Gemeinderat gefasst. Für die Jahresrechnung 2021 ergaben sich keine weiteren Prüfungsfeststellungen, welche von der Verwaltung zu beantworten wären.
- b) Die Jahresrechnung ist nach Art. 102 Abs. 3 GO festzustellen. Hierzu liegt den Ratsmitgliedern das Ergebnis der Jahresrechnung in einer zahlenmäßigen Aufstellung in der Anlage vor.
- c) Nach Art. 102 Abs. 3 GO ist durch den Gemeinderat nach Feststellung der Jahresrechnung durch Beschluss die Entlastung als förmlichen Abschluss des Rechnungslegungsverfahrens auszusprechen. Mit der Entlastung erkennt der Gemeinderat die Jahresrechnung in der vorliegenden Form an und übernimmt die Verantwortung für ihren Inhalt. Da die Entlastung dem 1. Bürgermeister zu erteilen ist, kann dieser bei der Beratung und Abstimmung wegen persönlicher Beteiligung nicht teilnehmen (Art. 49 GO).

#### Beschlussvorschlag:

1. Der Sachstandsbericht der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.
2. Aufgrund der einstimmigen Empfehlung des Rechnungsprüfungsausschusses (siehe Rechnungsprüfungsbericht) beschließt der Gemeinderat die Anerkennung der Jahresrechnung 2021. Die im Haushaltsjahr 2021 anfallenden über- und außerplanmäßigen Ausgaben werden, soweit nicht bereits in früheren Gemeinderatsbeschlüssen geschehen, gemäß Art. 66 Abs. 1 GO, nachträglich genehmigt. Der Prüfbericht liegt als Bestandteil dieser Niederschrift als Anlage bei.
3. Die Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2021 wird gemäß Art. 102 Abs. 3 GO festgestellt. Die zahlenmäßige Zusammenstellung des Rechnungsergebnisses liegt als Bestandteil dieser Niederschrift als Anlage bei.
4. Die Stellungnahmen der Verwaltung zu den Prüfungsfeststellungen/-hinweisen wurden vorgetragen und akzeptiert. Nachdem keine Unstimmigkeiten bestehen, beschließt der Gemeinderat für das Rechnungsjahr 2021 die Entlastung des 1. Bürgermeisters als Leiter der Verwaltung.

Beschluss: Ja 17 Nein 0

Abstimmungsvermerke:

Abstimmung ohne 1. Bgm. Nagel

### zu 6 Sachstandsbericht Wasserschaden Rathaus

#### Sachverhalt:

Aufgrund eines Wasserschadens im Obergeschoss des Rathauses, ist das Arbeiten in diesen Räumen vorerst nicht mehr möglich. In den Räumen stehen derzeit Trocknungsgeräte für ca. 2-3 Wochen. Durch die beauftragte Trocknungsfirma wurde ermittelt, dass in zwei Räumen Feuchtigkeit in die Böden eingedrungen ist. Die darin befindliche Dämmung ist durchfeuchtet, so dass ein neuer Deckenaufbau hergestellt werden muss. Zusätzlich werden die Holzeinbauschränke zurück gebaut.

Die Sanierungsarbeiten sollen in der 18. KW 2023 und dauern vermutlich mindestens 6 Wochen. Sämtliche Unterlagen werden im Rathaus und im Bürgertreff zwischengelagert. Das Personal wurde in andere Räume untergebracht; allerdings hat sich Platzsituation im Rathaus dadurch weiter verschärft.

#### Beschlussvorschlag:

1. Der Sachstandsbericht der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.  
zur Kenntnis genommen

### zu 7 Erlass einer Satzung für den Energiebeirat

#### Sachverhalt:

Der Energiebeirat möchte allgemeine Eckpunkte seines Geschäftsgangs in einer Satzung niederschreiben. Hierfür kann die Gemeinde gemäß Art. 23 Satz 1 GO entsprechende Satzungen zur Regelung der Angelegenheiten erlassen.

Der Entwurf der Satzung liegt dem Anhang bei.

#### Beschlussvorschlag:

1. Der Sachstandsbericht der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.
2. Die Satzung des Energiebeirates wird in der dieser Niederschrift als Anlage beiliegenden Fassung beschlossen.
3. Diese Anlage stellt einen wesentlichen Bestandteil dieser Niederschrift dar.

Beschluss: Ja 18 Nein 0

#### Abstimmungsvermerke:

GR in Rosival-Meißner stellte den Antrag auf Geschäftsordnung, dass die Sitzungen des Energiebeirates grundsätzlich öffentlich behandelt werden sollen und nur bestimmte Tagesordnungspunkte nicht öffentlich behandelt werden sollten.

Dieser Antrag wurde mit 14:4 abgelehnt.

### zu 8 Änderung der Gebührensatzung und Benutzungsatzung der Musikschule

#### Sachverhalt:

Bereits in der Gemeinderatssitzung vom April wurde durch die Musikschulleiterin Frau Szarek Vortrag über eine Gebührenerhöhung der Musikschule gehalten. Der Gebührenerhöhung um maximal 8% wurde seitens des Gemeinderates zugestimmt.

Ebenso wurden unter § 2 Abs. 2 der Benutzungssatzung einige redaktionelle Änderungen getroffen.

Aufgrund dessen wurden nun die Gebührenerhöhungen in den beiliegenden Satzungsentwurf eingearbeitet.

#### Beschlussvorschlag:

1. Der Sachstandsbericht der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.
2. Die Änderung der Satzung für die Gebühren- und Benutzungssatzung wird in dieser Niederschrift als Anlage beiliegenden Fassung beschlossen.
3. Diese Anlage stellt einen wesentlichen Bestandteil dieser Niederschrift dar.

Beschluss: Ja 18 Nein 0

### zu 9 Neuordnung Grundschule Hemhofen - Anmeldung von weiteren Mehrkosten

#### Sachverhalt:

Die **Planköpfe Nürnberg** haben für das Gewerk Bodenbelag der Fa. Fleischmann aus Strullendorf einen weiteren Nachtrag vorgelegt. Hierzu wird Folgendes ausgeführt:

Nachtrag 7: „Aufgrund von nachträglichen Massenmehrungen in allen Treppenhäusern, Fluren und Stufen musste Neumaterial zu

einem weitaus teurerem Preis geordert werden.“ Die geprüfte Angebotssumme beläuft sich hierbei auf eine Gesamtsumme in Höhe von brutto 16.107,70 €.

Die **Planköpfe Nürnberg** haben für das Gewerk Wärmeverbundsystem der Fa. K+K aus Nürnberg wurden weitere 4 Nachträge vorgelegt. Hierzu wird Folgendes ausgeführt:

Nachtrag 1 bis 3 und 5: „Aufgrund von nicht vorhersehbar schlechten Bestandsuntergrund, zusätzlichen Abdichtungsmaßnahmen und weiteren Detailänderungen (insg. 25 Stellen).“ Die geprüfte Angebotssumme beläuft sich hierbei auf eine Gesamtsumme in Höhe von brutto 71.311,87 €.

Die **Planköpfe Nürnberg** haben für das Gewerk Innentüren der Fa. Fränkel aus Hemau zwei weitere Nachträge vorgelegt. Hierzu wird Folgendes ausgeführt:

Nachtrag 4 und 6: „Aufgrund von verschiedenen Änderungen bedingt durch den Bautenzustand, wegen Anpassung der Türen hinsichtlich Barrierefreiheit, wegen fehlender Türstützen und wegen Änderungen der Türgrößen wurden diese beiden Nachträge notwendig.“ Die geprüfte Angebotssumme beläuft sich hierbei auf eine Gesamtsumme in Höhe von brutto 11.586,38 €.

Die **Planköpfe Nürnberg** haben für das Gewerk Schlosser der Fa. Matheiwetz aus Hemhofen einen weiteren Nachtrag vorgelegt. Hierzu wird Folgendes ausgeführt:

Nachtrag 4: „Aufgrund des Wegfalles des Bestandschutzes im Treppenhaus zur Musikschule muss der Handlauf und das Treppengeländer gegen ein Neues ausgetauscht werden.“ Die geprüfte Angebotssumme beläuft sich hierbei auf eine Gesamtsumme in Höhe von brutto 19.020,03 €.

Die **Planköpfe Nürnberg** haben für das Gewerk Schließanlage der Fa. Ammon aus Nürnberg einen weiteren Nachtrag vorgelegt. Hierzu wird Folgendes ausgeführt:

Nachtrag 4: „Aufgrund der zusätzlichen Betretungsregelung zur Musikschule werden zusätzlich Komponenten wie Buchungsleser oder digitaler Langschildbeschriftung benötigt, die im ursprünglichen Leistungsverzeichnis nicht enthalten waren.“ Die geprüfte Angebotssumme beläuft sich hierbei auf eine Gesamtsumme in Höhe von brutto 1.613,64 €.

#### **Beschlussvorschlag:**

1. Der Sachstandsbericht der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.
2. Vom Nachtrag 1 bis 3 und 5 des Gewerkes Wärmeverbundsystem der Fa. K6K aus Nürnberg wird Kenntnis genommen.
3. Ebenfalls Kenntnis genommen wird vom Nachtrag 7 des Gewerkes Bodenbelag der Fa. Fleischmann aus Strullendorf.
4. Vom Nachtrag 4 und 6 des Gewerkes Innentüren der Fa. Fränkel aus Hemau wird ebenfalls Kenntnis genommen.
5. Und abschließend auch vom Nachtrag 4 des Gewerkes Schlosser der Fa. Matheiwetz aus Hemhofen, sowie der Nachtrag 4 der Fa. Ammon aus Nürnberg.

zur Kenntnis genommen

#### **zu 10 Bebauungsplan "Röttenbach West", Gemeinde Röttenbach; erneute Beteiligung nach § 4a Abs. 3 BauGB**

##### **Sachverhalt:**

Der Gemeinderat der Gemeinde Röttenbach hat den Entwurf des Bebauungsplanes „Röttenbach West“ nach Planänderung am 16.01.2023 erneut gebilligt.

Diesbezüglich haben sich einige Änderungen ergeben. Die Benennung der Änderungen liegt den Planunterlagen bei.

#### **Beschlussvorschlag:**

1. Der Sachstandsbericht der Verwaltung wird zur Kenntnis genommen.
2. Seitens der Gemeinde Hemhofen werden keine Einwände in Bezug auf die erneute Beteiligung erhoben.

Beschluss: Ja 14 Nein 4

#### **zu 11 Bekanntgabe von in nichtöffentlicher Sitzung gefassten Beschlüsse**

##### **Sachverhalt:**

1. Bgm. Nagel gibt Folgendes zur letzten nichtöffentlichen GR-Sitzung bekannt:

- In der nichtöffentlichen Sitzung des Gemeinderates vom 04.04.23 wurde die Klärschlamm Entsorgung auf der Kläranlage Röttenbach an die Firma ES GmbH und Co.KG mit jährlich Brutto 123.343,50 € vergeben.
  - Ebenso wurde die Kanal- und Wassererschließung des Baugebietes Z7 Zeckern-West an die Fa. Ochs Rohrleitungsbau GmbH aus Nürnberg mit einer Angebotssumme in Höhe von brutto 860.553,10 € vergeben.
  - Auch der Auftrag für die Neugestaltung des ehemaligen Bahnhofsareals zum Multifunktionsplatz wurde an die Fa. Galabau Schmitt aus Effeltrich zu einem Angebotspreis von brutto 885.495,74 € vergeben. Der Auftrag für die Errichtung einer Springbrunnenanlage auf dem ehemaligen Bahnhofsareal wurde für eine Angebotssumme von brutto 143.377,05 € an die Fa. Brunnenmeisterei Schreier GmbH aus Am Ettersberg vergeben.
- zur Kenntnis genommen

#### **zu 12 Anfragen von Gemeinderatsmitgliedern an den 1. Bgm. Nagel oder die Verwaltung**

- GR`in Wulff erkundigte sich, ob in Zukunft am Spielplatz in den Wolfenäckern Verschönerungsmaßnahmen geplant sind. 1. Bgm. Nagel teilte mit, dass die Frequentierung des Spielplatzes so gering ist, dass sich weitere Investitionen hier nicht lohnen.
- GR`in Motz fragte hinsichtlich der dauerhaften Beleuchtung in der Baustelle der Grundschule nach. Es wurde mitgeteilt, dass hier bei der Steuerungstechnik ein Programmierfehler vorliegt, welcher leider noch nicht behoben werden konnte.
- Ebenso erkundigte sich GR`in Motz hinsichtlich der Markierungen an den neuen Stellplätzen am Bahnhof entlang der Bahnhofstraße. 1. Bgm. Nagel teilte mit, dass es sich hier um ausschließlich Längsparkplätze handelt, welche ausreichend breit geplant wurden, damit das Aussteigen aus den Autos ohne Gefahr durch den fließenden Verkehr möglich ist.
- GR`in Dubois teilte mit, dass es eine Defibrillatorapp gibt, welche die Standorte der Defibrillatoren im Gemeindegebiet anzeigt. Hier war jedoch nur einer hinterlegt. Es wurde mitgeteilt, dass seitens der Verwaltung die Standorte an das Rote Kreuz weitergegeben wurden.

zur Kenntnis genommen

1. Bgm. Nagel bedankt sich bei allen Ratsmitgliedern und bei den Vertretern der Verwaltung und beendet die Sitzung.

#### **Nichtöffentliche Sitzung**

...

Ludwig Nagel  
1. Bürgermeister

Max Wölfel  
Verwaltungsfachwirt

## **Der Seniorenbeirat informiert**

**Unser kostenloser Bürgerbus fährt  
zukünftig unter neuem Namen  
„Der flinke Fritz“**

Um unsere älteren Mitbürgerinnen und Mitbürger mobil zu halten, fährt unser gemeindeeigener Bürgerbus „Der flinke Fritz“ z. B. zu Einkäufen, zu Terminen von Arzt-/Physiotherapeuten, Besorgungen bei der Sparkasse, Besuch des Friedhofs. Gerne fährt er Sie auch zu einem Treffen im Café oder zu Freunden und Bekannten.

Unsere 11 ehrenamtlichen Fahrerinnen/Fahrer werden Sie bei Bedarf von zu Hause abholen und zu Ihrem Fahrtziel innerhalb des Gemeindegebietes Hemhofen und zu den Ärzten in Röttenbach bringen. Nach den Einkäufen, Arztbesuchen und Ihren sonstigen Erledigungen fahren wir Sie nach Möglichkeit direkt wieder nach Hause.

„Der flinke Fritz“ fährt regelmäßig montags und donnerstags von 10.00 Uhr bis 16.00 Uhr. Besteht bei Ihnen entsprechender Bedarf, so melden Sie sich bitte unter dem **Fahrertelefon Handy-Nr. 0151 1610 7621 am jeweiligen Tag von 08.15 Uhr bis 09.15 Uhr. Es können auch bereits feststehende Termine dem Fahrer vorab mitgeteilt werden. Wir bitten jedoch bei vorbestellten Terminen zur Bestätigung am entsprechenden Tag die genannte Handy-Nr. anzurufen.**

**Möchten Sie zusätzlich an einem anderen Tag außer Montag und Donnerstag oder eine andere Uhrzeit den Fahrdienst in Anspruch nehmen, können Sie sich gerne rechtzeitig unter Tel. Nr. 09195/4151 melden. Wir werden versuchen Ihre Wünsche zu erfüllen.**

Bitte scheuen Sie sich nicht uns anzurufen. Unsere ehrenamtlichen Fahrerinnen und Fahrer sind für Sie da!

Bürgermeister Ludwig Nagel und das Team des Seniorenbeirates freuen sich, Sie im „Flinken Fritz“ begrüßen zu dürfen.

Bei weiteren Fragen wenden Sie sich bitte an die Seniorenbeiratsvorsitzende A. M. Preller unter Tel. 09195/4151 oder per Mail: [anna.maria.preller@gmx.de](mailto:anna.maria.preller@gmx.de).

## **Hilfe auch zu Apple Geräten - iPhones und iPads - für Seniorinnen und Senioren**

Ab sofort bieten wir Ihnen ehrenamtlich auch Hilfe/Unterstützung zu Apple Geräten. Haben Sie diesbezüglich Wünsche / Fragen, so wenden Sie sich bitte vorab an Herrn Franz Axtmann unter Tel. Nr. 09195-3055 oder per Mail: [franxaxtmann@icloud.com](mailto:franxaxtmann@icloud.com). Bitte scheuen Sie sich nicht mit Herrn Axtmann Kontakt aufzunehmen. Er wird versuchen mit Ihnen gemeinsam eine Lösung für Ihre offenen Fragen/Wünsche zu finden. Ihre Beratung und Ihre Daten werden selbstverständlich vertraulich behandelt.

A.M. Preller  
Vorsitzende des Seniorenbeirates

## **Zweckverband zur Wasserversorgung**



## **Zweckverband zur Wasserversorgung**

### **Mitteilung des Wasserzweckverbandes**

Zum 01.05.2023 ging der Vorsitz des Verbandes turnusgemäß an Bürgermeister Ludwig Nagel über. Bürgermeister Ludwig Wahl übernimmt entsprechend als II. Vorsitzender die Funktion des Stellvertreters.

Ludwig Nagel  
I. Verbandsvorsitzender

Ludwig Wahl  
II. Verbandsvorsitzender

## **Mitteilung des Wasserzweckverbandes**

Seit 01.05.2023 ist das Büro des Zweckverbandes für Kunden zu folgenden Zeiten geöffnet:

**Dienstag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr  
Mittwoch von 14 bis 17 Uhr**

**Weiterhin sind natürlich auch Termine nach Vereinbarung außerhalb der Geschäftszeiten möglich.**

Bei **Notfällen** (Rohrbruch o.ä.) können Sie die Wasserwarte unter der Telefonnummer **09195/2340** erreichen.

Verwaltung des Zweckverbandes zur Wasserversorgung der Gemeinde Hemhofen und Röttenbach

## **Bekanntgabe der Beschlussergebnisse aus der Verbandsversammlung des Zweckverbandes zur Wasserversorgung der Gemeinden Hemhofen und Röttenbach vom 20.04.2023**

### **TOP 1**

#### **Eröffnung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

#### **Sachverhalt:**

Der Vorsitzende Bgm. Nagel begrüßt die Verbandsräte, die Zuhörerschaft, die Vertreter der Presse sowie die der Verwaltung und eröffnet die Sitzung. Er stellt fest, dass sämtliche Mitglieder frist- und formgerecht geladen wurden.

Der Vorsitzende stellt fest, dass somit nach Art. 33 Abs. 1 KommZG, die Verbandsversammlung beschlussfähig ist. Die beschlussfähige Verbandsversammlung setzt sich zusammen aus 9 Verbandsräten der Verbandsgemeinde Hemhofen und 7 Verbandsräten der Verbandsgemeinde Röttenbach.

#### **Beschlussvorschlag:**

**Kein Beschluss! Nur zur Information!**

### **TOP 2**

#### **Verabschiedung ausgeschiedener und Begrüßung der neuen Verbandsräte**

Aus der Verbandsversammlung ausgeschieden ist Herr Tobias Husch.

Der Vorsitzende dankt Herrn Husch für die Mitarbeit im Zweckverband in den letzten Jahren.

Von Seiten der Gemeinde Röttenbach wurde als neuer Verbandsrat Herr Daniel Beck in den Verband entsandt. Der Vorsitzende begrüßt Herrn Beck und freut sich auf die künftige Zusammenarbeit.

Außerdem ist Frau Eva Adelhardt (Gemeinde Röttenbach) aus der Verbandsversammlung ausgeschieden.

Die Gemeinde Röttenbach hat als neuen Vertreter Herrn Gregor Müller entsandt. Der Vorsitzende begrüßt Herrn Müller und freut sich ebenfalls auf die künftige Zusammenarbeit.

Herr Benedikt Schneider (Gemeinde Hemhofen) ist ebenfalls aus der Verbandsversammlung ausgeschieden.

Die Gemeinde Hemhofen hat als neuen Vertreter Herrn Manfred Korzer entsandt. Der Vorsitzende begrüßt Herrn Korzer und freut sich ebenfalls auf die künftige Zusammenarbeit.

### **TOP 3**

#### **Festlegung der Zusammensetzung des Rechnungsprüfungsausschusses**

Durch die Änderungen in der Zusammensetzung der Verbandsversammlung ändert sich auch die Besetzung des Rechnungsprüfungsausschusses. Herr Tobias Husch ist ausge-

schieden. Herr Daniel Beck wurde seitens der Gemeinde als Nachfolger vorgeschlagen.

**Beschlussvorschlag:**

Die Verbandsversammlung beschließt, dass Herr Daniel Beck künftig Mitglied im Rechnungsprüfungsausschuss ist.

**Abstimmung: 16:0**

**TOP 4**

**Ergänzungen oder Veränderungen der Tagesordnung**

**Sachverhalt:**

Der Vorsitzende, Bürgermeister Ludwig Nagel stellt folgenden Antrag. TOP 19 „Genehmigung der nichtöffentlichen Sitzungsniederschrift vom 05.12.2022“ soll auf TOP 20 verschoben werden. TOP 19 wird auf „Vergabe der Tiefbauarbeiten für Hausanschlüsse und Rohrbrüche“ ergänzt.

**Beschlussvorschlag:**

Dem Antrag des Vorsitzenden, Bürgermeister Ludwig Nagel, auf Erweiterung von TOP 19 „Vergabe der Tiefbauarbeiten für Hausanschlüsse und Rohrbrüche“ wird zugestimmt.

**Abstimmung: 16:0**

**TOP 5**

**Präsentation der Ingenieurgesellschaft GBi aus Herzogenaurach zu folgenden aktuellen Themen:**

**a) GIS-Programm**

**b) Hydraulische Berechnung des Leitungsnetzes**

**Sachverhalt:**

Die Referenten der GBi Ingenieurgesellschaft informieren die Verbandsversammlung über das GIS für die Wasserversorgungsanlage. Inhalt des Vortrags sind die Bestandsaufnahme und die Datenbankerstellung, die mögliche Datennutzung sowie mögliche Auskünfte und die notwendige Datenpflege.

Zur hydraulischen Berechnung wird der Zweck der Untersuchung, die Berechnung der durchschnittlichen und maximalen Wasserbedarfe sowie des Löschwasserbedarfs erläutert. Außerdem geht es um einzuhaltende Vorgaben sowie die Berechnung möglicher Lastfälle.

**Beschlussvorschlag:**

Nur zur Information!

**TOP 6**

**Allgemeine Informationen**

**Aktuelle Baumaßnahmen**

Der Wassermeister des Wasserzweckverbandes, Dominik Pfeffermann, erläutert den Stand zu folgenden aktuellen Baumaßnahmen bzw. Projekten:

Geplante Sanierungen der Wasserleitungen (Mühlbergstraße, Mozartstraße)

Aktueller Stand zur Aufbereitungsanlage

Verschiebung der Regenerierung Brunnen IX

**Verwaltung**

Am 05.04.2023 fand ein Gespräch mit der AKDB zur Digitalisierung statt. Ein grober Zeitplan sieht die Belegarchivierung im Parallelverfahren ab Herbst 2023 vor. Ab Januar 2024 könnte die Buchführung dann komplett papierlos, inkl. der Signatur erfolgen. Eine vollständige Archivierung (vorab ohne Altbestand) könnte ab Juli 2024 eingeführt werden.

Die Öffnungszeiten für Kunden des Zweckverbandes werden angepasst. Vorgeschlagen wird, nach Absprache mit den Kolleginnen im Verwaltungsbereich, folgende Öffnungszeiten ab 01.05.2023 anzubieten:

**Dienstag bis Donnerstag von 8 bis 12 Uhr**

**Mittwoch von 14 bis 17 Uhr**

Durch den Wegfall der Vollzeitstelle befinden sich nur noch

Teilzeitkräfte im Verwaltungsbereich des Zweckverbandes. Eine längere Öffnungszeit ist aus wirtschaftlichen und organisatorischen Gründen nicht mehr vertretbar. Dadurch kann die Effizienz im Zweckverband erhöht und Ressourcen geschont werden.

Gleichzeitig findet pro Woche maximal nur ein Kundenbesuch statt. Nahezu jeder Kundenkontakt findet mittlerweile telefonisch oder per E-Mail statt.

Daher ergeben sich keine negativen Auswirkungen.

**Beschlussvorschlag:**

Nur zur Information!

**TOP 7**

**Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 05.12.2022**

**Beschlussvorschlag:**

Die Niederschrift der Verbandssitzung vom 05.12.2022 wird hiermit festgestellt und genehmigt.

**Abstimmung: 16:0**

**TOP 8**

**Bekanntgabe nichtöffentlicher Beschlüsse**

**Sachverhalt:**

Es werden keine nichtöffentlichen Beschlüsse bekanntgegeben.

**Beschlussvorschlag:**

Nur zur Information!

**TOP 9**

**Beratung und Beschlussfassung über die Haushaltssatzung und den Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2023**

**Haushaltssatzung**

**Sachverhalt:**

Der Haushaltsplan für das Jahr 2023 sieht einen Verwaltungshaushalt mit Einnahmen und Ausgaben in Höhe von 3.296.460,- € (+44,53%) und einen Vermögenshaushalt mit Einnahmen und Ausgaben in Höhe von 1.819.800,- € (+67,15%) vor. Somit ergibt sich ein Gesamthaushaltsvolumen in Höhe von 5.116.260,- € (+51,84%).

Die einzelnen Abweichungen lassen sich dem Vorbericht entnehmen. Die wesentlichen Änderungen der Eckwerte des Haushaltsplans 2023 werden von Herrn Bastian Holzschuh kurz vorgestellt.

Die tarifliche Erhöhung wurde bereits für die Gebührenerhöhung geschätzt. Im Haushaltsplan sind hierfür 14.300 € vorgesehen. Der aktuell vorliegende Vorschlag würde Mehrkosten für den Verband in Höhe von etwa. 11.200 € (Einmalzahlung) bedeuten.

Rechtsaufsichtliche Genehmigungen werden für folgende Punkte benötigt:

- Erhöhung des möglichen Kassenkredits von 300.000 € auf 1.000.000 € (Erl. auf Seite 5)
- Verpflichtungsermächtigungen im Umfang von 2.520.000 € (Erl. auf Seite 7)
- Kredite für Investitionen in Höhe von 915.000 € (Erl. auf Seite 13)

Der Entwurf des Haushaltsplanes inkl. aller notwendigen Bestandteile und Anlagen ging im Vorlauf der Sitzungen allen Mitgliedern zu.

Der vorliegende Haushaltsplan mit allen Bestandteilen und Anlagen wurde am 22.03.2023 mit dem Rechnungsprüfungsausschuss beraten.

**Beschlussvorschlag:**

Dem vorgelegten Haushaltsplan, dem Stellenplan und dem Investitionsprogramm wird zugestimmt.

**Abstimmung: 16:0**

(Die Haushaltssatzung ist der Niederschrift als Anlage beigelegt.)

## TOP 10

### Beratung und Beschlussfassung über den Finanzplan für die Jahre 2022-2026

Der Finanzplan umfasst einen fünfjährigen Zeitraum. Er ist dem Haushaltsplan ab der Seite 75 zu entnehmen. Er umfasst unter anderem eine Fortschreibung der Planzahlen bis in das Haushaltsjahr 2026. Hierüber ist ein gesonderter Beschluss zu fassen.

#### Beschlussvorschlag:

1. Der Sachstandsbericht des Wasserzweckverbands wird zur Kenntnis genommen.
2. Der Finanzplan über den Zeitraum 2022 bis 2026 wird in vorgelegter Form – Anlage zu Haushaltsplan und Haushaltssatzung 2023 – von der Verbandsversammlung bewilligt.

#### Abstimmung: 16:0

Ludwig Nagel  
II. Vorsitzender

Bastian Holzschuh  
Schriftführer

## Mitteilungen der Feuerwehren



### FREIWILLIGE FEUERWEHR HEMHOFEN/ZECKERN

#### Termine

Die Teilnahme an Übungen ist über den Apager-Kalender zu buchen und zu dokumentieren.

#### Übung/ Unterricht/ Dienstabend

Beginn jeweils 19:30 Uhr

<b>Montag</b>	15.05.2023	Übung 2
<b>Dienstag</b>	16.05.2023	Übung UGFWEL
<b>Donnerstag</b>	18.05.2023	Absicherung Prozession Christi Himmelfahrt (9:30)
<b>Freitag</b>	19.05.2023	LG 5.0
<b>Samstag</b>	20.05.2023	Absicherung Kärwas Baum Zeckern (15:00)
<b>Montag</b>	22.05.2023	Technische Führung (Orga)
<b>Sonntag</b>	28.05.2023	Einsatzübung (14.30)
<b>Donnerstag</b>	01.06.2023	Absturzsicherung
<b>Montag</b>	05.06.2023	Dienstabend
<b>Montag</b>	12.06.2023	Übung 1
<b>Freitag</b>	16.06.2023	Brandwacht Johannisfeuer Zeckern

#### Übungstermine Jugendfeuerwehr

Beginn jeweils 14:00 Uhr

<b>Samstag</b>	13.05.2023	Übung Jugend
----------------	------------	--------------

#### Übungstermine Kinderfeuerwehr

Beginn jeweils 14:00 Uhr/ 15:30 Uhr/ 17:00 Uhr

<b>Sonntag</b>	21.05.2023	Kinderfeuerwehr
<b>Sonntag</b>	18.06.2023	Kinderfeuerwehr Kinderflamme

#### Vereinsinfo

##### der Freiwilligen Feuerwehr Zeckern

<b>Freitag</b>	12.05.2023	19.30 Uhr - Kameradschaftsabend
<b>Freitag</b>	09.06.2023	19.30 Uhr - Kameradschaftsabend

#### Vereinsinfo FF Hemhofen e.V.

<b>Samstag</b>	10.06.2023	Festumzug - FF Großenseebach (Treffen 15:00, Beginn 16:00)
----------------	------------	---

Fahnenabordnung für die Prozession an Christi Himmelfahrt gesucht.

Treffen: 18.05.2023 um 8:45 Uhr; Teilnehmer bitte bei Fred Bauerreis melden.

## Kindergartennachrichten



### WIR SAGEN DANKE!!!

Unser Kindergarten möchte ein riesiges DANKESCHÖN durch Hemhofen schicken. Warum? Durch die tatkräftige Unterstützung engagierter Sport-Vereinsmitglieder und Kolleginnen haben wir, in den vergangenen zwei Wochen, unseren Körper und Geist aktiv trainieren können.

Aus verschiedenen Angeboten konnten die Kindergartenkinder auswählen und so das vielfältige Sportprogramm unserer Gemeinde aktiv erleben. Unser DANK gilt vor allem:

→dem TSV Hemhofen mit den Abteilungen Leichtathletik, Football, Kegeln und Kinderturnen

**Danke an:** Jonas, Niklas, Theo, Thomas, Sindy, Jasmin und Asli  
→der Jugendabteilung Fußball SG Zeckern/Hemhofen

**Danke an:** Uwe, Michi und Christian

→dem Fitness-Studio Schmerer mit dem Kursangebot Aerobic Mix

**Danke an:** Elli

→unserer „Kinderyoga-Lehrerin“

**Danke an:** Christiane

→unseren Sportskanonen aus dem Kiga-Team, die zusätzliche Sport-Aktionen „im Haus“ angeboten haben

**Danke an:** Nicole, unsere 2 Lisas, Katharina, unsere 3 Ninas, Nadine, Alina, Manuela und Lea

Nur durch die Zusammenarbeit aller Kindergarten-Mitarbeiter\*innen wurden diese Wochen zu einem sportlichen Highlight. Die Kinder, als auch das Team, hatten viel zu Schwitzen und zu Lachen.

DANKE an alle Beteiligten!

Bis zur nächsten Sportwoche

Kindergarten-Team Hand in Hand

## Schulnachrichten



Liebe Schüler/-innen, Liebe Eltern,

wir laden Sie alle recht herzlich zu unserem **"Tag der offenen Tür"** am **13.05.2023 von 14.00-17.00 Uhr** in die Musikschule in Hemhofen ein.

Lehrkräfte beantworten gerne Ihre Fragen rund um den Musikunterricht. Instrumente können ausprobiert werden.

Für Ihr leibliches Wohl sorgt der Förderverein der Musikschule

Über Ihr Kommen würden wir uns sehr freuen.

\*\*\*\*\*

Die Musikschule Hemhofen bietet auch im neuen **Schuljahr 2023/24** Musikangebote für die ganze Familie an.

Bitte beachten Sie unsere **Neuheiten** ab September 2023:

### 🎵 **Instrumentenkarussell**

Für SchülerInnen der 1./2. Klasse (Geige, Klavier, Blockflöte, Gitarre)

### **Angebote für Erwachsene**

#### **Evening Singers**

Spaß am Singen? Dann sei dabei bei unserem neuen Chor. Der Chor richtet sich an alle Interessenten, die Lust haben moderne Stücke aus Rock/Pop, Jass, Gospel und Musical gemeinsam zu singen.  
Probe: Montags: 19.30-20.30 Uhr

#### **Liedbegleitung Gitarre 1**

Haben Sie Lust auf Lagerfeuerlieder?  
In dieser Gruppe werden die einfachsten Akkorde erlernt. Schon nach kurzer Zeit können bekannte Melodien begleitet werden.  
-Keine Vorkenntnisse erforderlich -

#### **Liedbegleitung Gitarre 2**

- für Fortgeschrittene-  
Alle Kursteilnehmer aus Liedbegleitung Gitarre 1 haben die Möglichkeit ihr Können in Kurs 2 zu vertiefen. Neueinsteiger, die bereits über Grundlagen verfügen sind herzlich willkommen.

#### **Afrikanisches Trommeln**

Gemeinsam afrikanische Rhythmen auf der Djembe trommeln. Die Trommelgruppe ermöglicht jedem Spieler auf seinem Niveau mitzumachen.  
- keine Vorkenntnisse erforderlich -

Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer neuen Homepage: [www.musikschule-hemhofen.de](http://www.musikschule-hemhofen.de)

Bei Interesse beraten wir Sie gerne an unserem Tag der offenen Tür oder telefonisch unter: 09195 9484111

## Vereinsnachrichten aus Hemhofen

## Jugendfußball Hemhofen/Zeckern



**Kinderfußball**  
**TSV Hemhofen/SpVgg Zeckern**



### **HAND IN HAND MIT DEM KINDERGARTEN**



Im Rahmen der vom Kindergarten „Hand in Hand“ ausgerufenen Sportwoche durften die Jugendtrainer der SG Hemhofen / Zeckern einige fußballinteressierte Kinder aus dem Kindergarten auf unserem Sportgelände beim TSV Hemhofen begrüßen.

Aufgeteilt in zwei Gruppen konnten zunächst die 3-4 Jährigen erste Erfahrungen mit dem Ball, dem Rasen und natürlich auch den Toren sammeln. In einigen spannenden Übungen wurden erste Dribbel- und Schussversuche gemacht. Zum Abschluss durfte auch ein kleines Abschlusspiel im Mini-Fußball nicht fehlen. Auch hier gab es schon die einen oder anderen Torerfolge zu feiern. Zum Abschied der ersten Gruppe gab es selbstverständlich für jedes Kind einen kleinen Softball zum Üben für zu Hause und eine süße Überraschung.

Im Anschluss betraten dann die 4-6 Jährigen Kids bei inzwischen bestem Wetter den Fußballplatz. Da hier doch der ein oder andere im Vorfeld schon Erfahrungen im Fußball hatte war hier nach einigen wenigen Übungen klar; die Kids wollen spielen und so wurde hier auch auf 2 Mini-Fußball-Feldern dem Ball hinterhergejagt und es wurden viele Tore geschossen. Bei der anschließenden „Siegerehrung“ gab es auch hier für jedes Kind einen kleinen Softball und eine Süßigkeit.

An dieser Stelle nochmals ein großer Dank an Bernd Ruff aus Adelsdorf (Beratungsstellenleiter ALH e.V. für die großzügige Spende der Softbälle.

Auch möchten wir uns natürlich bei den Erzieherinnen des Kindergartens für die tolle Vorbereitung bedanken und würden uns freuen nächstes Jahr wieder bei der Sportwoche dabei zu sein.

Die Jugendtrainer  
Christian, Michi & Uwe



## **TSV Hemhofen**

### **Abteilung Leichtathletik**

#### KM 800m und Sprintcup am 22. April

W11: Paula Rothe 1. Platz 50m

W13: Zoe Gärtner 3. Platz 75m; 6. Platz 800m

WU18: Laura Beyer 3. Platz 100m

M12: Dean Jackson 1. Platz und damit Kreismeister über 800m; 2. Platz 75m

#### Mittelfränkische Blockmeisterschaft am 06. Mai

Mit Fanta Götz, Dean Jackson und dem Team der Jungs M12/13 konnten wir in Eckental gleich drei Mittelfränkische Meistertitel nach Hemhofen holen, sowie weitere zahlreiche Top-Ergebnisse erzielen.

W13: Zoe Gärtner 3. Platz im Block Lauf

W14: Fanta Götz 1. Platz im Block Wurf

M12: Dean Jackson 1. Platz und Joshua Nüsslein 2. Platz im Block Lauf

M13: Jonathan Lorz 4. Platz, Silas Rittmaier 6. Platz und Jonathan Pfeffer 7. Platz im Block Sprint/Sprung

Unsere Bahneröffnung am 1. Mai konnten wir wieder einmal zu einem tollen Leichtathletikfest gestalten. 120 Kinder im Alter von 6 bis 11 Jahren gingen mit großer Begeisterung an den Start und zeigten trotz der kurzen Vorbereitungszeit auf die Freiluft-Saison super Leistungen. Ein riesiges Kompliment geht wiederum an unser Helfer-Team, bestehend aus den Eltern, Verwandten/Freunden und unseren aktiven/ehemaligen Leichtathleten, die für einen reibungslosen Wettkampfablauf, sowie die Verpflegung gesorgt haben.

Weitere Informationen gibt es auf [www.tsv-hemhofen.de/leichtathletik/wettkämpfe](http://www.tsv-hemhofen.de/leichtathletik/wettkämpfe).



## Abteilung American Football

### Derbyzeit am 20.05.2023:

Unsere U16 Flagmannschaft startet die Feldsaison am Samstag, den 20.05.2023 in Bamberg gegen die Phantoms und Bucks > Turnierbeginn 10:00 Uhr in Bamberg – im Anschluss trifft unsere 1. Mannschaft auf die Erlanger Sharks vor heimischer Kulisse - „Alle auf zum Derby“ Kickoff ist um 17.00Uhr im Gechercherskäfig.

### Terminankündigung Heimspiele (Bayernliga):

#### 20. Mai 17:00: Gechers vs. Erlangen Sharks

04. Juni 15:00: Gechers vs. Aschaffenburg Stallions

02. Juli 15:00: Gechers vs. Bamberg Bucks

30. Juli 15:00: Gechers vs. Bayreuth Dragons

### Aktuelle Trainingszeiten und Termine:

#### Herren (Tackle – ab 18 Jahren):

Montag 18.30 Uhr am Sportplatz des TSV Hemhofen

Mittwoch 18.30 Uhr am Sportplatz des TSV Hemhofen

(Leihhausrüstung wird gestellt)

#### Altherren (Flag):

Donnerstag 18.30 Uhr am Sportplatz des TSV Hemhofen

(es wird keine Schutzausrüstung benötigt)

#### Kinder (Flag - ab 10 Jahren m/w):

Montag 17.00 Uhr am Sportplatz des TSV Hemhofen

Mittwoch 17.00 Uhr am Sportplatz des TSV Hemhofen

(es wird keine Schutzausrüstung benötigt)

Weitere Infos findet Ihr auf unserer Website, Twitter oder Facebook.

Auf geht's Hemhofen – auf geht's Gechers!



## SpVgg Zeckern Fußballabteilung

Aktuelle Spielberichte, Tabellen und alle Ergebnisse der Kreisliga 1 und A-Klasse 1 finden Sie auch auf unsere Homepage: [www.spvgg-zeckern.de](http://www.spvgg-zeckern.de)

### Spielberichte:

#### Kreisliga 1 – 24. Spieltag

SpVgg Zeckern – Siemens Erlangen 8:0

Genauso wie das Hinspiel endete das Rückspiel auch 8:0  
Torschützen : 5xVidal, Glaser, Schleicher und Räuber

#### Kreisliga 1 – 25. Spieltag

ASV Möhrendorf – SpVgg Zeckern 2:4

Nach Rückstand gewann man gegen Möhrendorf mit 2:4  
Torschützen : 4x Vidal

#### A-Klasse 1 – 22. Spieltag

SG Heßdorf/Seebach 2 – SG Zeckern Röttenbach 2 3:2

In der 95.Minute gelang der SG Hessdorf/Seebach 2 der Siegtreffer.  
Torschützen : Fuchs und ein Eigentor

### Spielankündigungen:

#### Kreisliga 1 – 26.Spieltag

Samstag 13.05.23 um 15:00 Uhr

SV Tennenlohe – SpVgg Zeckern

#### A-Klasse 1 – 23.Spieltag

Sonntag 14.05.23 um 13:00 Uhr

TSV Frauenaarach 2 – SG Zeckern/Röttenbach 2

## Tennisabteilung

### Medenspielbetrieb Sommer 2023

Unsere Herren 50 konnten sich am vergangenen Wochenende noch entspannt zurücklehnen, da die Mannschaft spielfrei war. Die Damen 40 hatten in der Landesliga ihr erstes Spiel auswärts beim SC Großgrundlach. Nachstehend findet Ihr den Spielplan unserer beiden Mannschaften sowie den aktuellen Tabellenstand.

### Herren 50 4er, Nordliga 3, Gr. 255

#### Spielplan

So. 14.05.23, 14:00	VdS Spardorf	:	SpVgg Zeckern
Sa. 20.05.23, 14:00	SpVgg Zeckern	:	TC Röttenbach
Sa. 17.06.23, 14:00	SpVgg Zeckern	:	TC Höchststadt/Aisch
Sa. 01.07.23, 14:00	FSV Großenseebach	:	SpVgg Zeckern
Sa. 22.07.23, 14:00	TV Adelsdorf	:	SpVgg Zeckern

Für die Herren 50 startet die Saison am 14.05.2023 in Spardorf bei der Vds. Wir wünschen der Mannschaft einen guten Start und vieler Erfolg. Rege Zuschauerbeteiligung und Unterstützung ist unserer Mannschaft sehr willkommen.

#### Tabelle

Rang	Verein	Begeg.	Punkte	MP	Sätze
1	SpVgg Zeckern	0	0:0	0:0	0:0
2	TC Höchststadt/Aisch	0	0:0	0:0	0:0
3	TC Röttenbach	0	0:0	0:0	0:0
4	TV Adelsdorf	0	0:0	0:0	0:0
5	VdS Spardorf	0	0:0	0:0	0:0
6	FSV Großenseebach	0	0:0	0:0	0:0

### Damen 40, Landesliga 2, Gr. 192 NO

#### Spielplan

Sa. 06.05.23, 14:00	TC Großgrundlach	8 : 1	SpVgg Zeckern
Sa. 13.05.23, 14:00	SpVgg Zeckern	:	TC Engelmannsreuth
Sa. 20.05.23, 14:00	TC Grün-Weiß Bayreuth	:	SpVgg Zeckern
Sa. 17.06.23, 14:00	TC Lerchenbühl Bayreuth	:	SpVgg Zeckern
Sa. 01.07.23, 14:00	SpVgg Zeckern	:	ASV Möhrendorf

Nach dem Aufstieg konnten unsere Damen 40 die ersten Erfahrungen in der Landesliga 2 beim TC Großgrundlach sammeln. Gegen den übermächtigen Gegner musste die Mannschaft eine, leider deutliche, 8:1 Niederlage hinnehmen.

Am Samstag den 13.05.2023 bestreiten die Damen ihr erstes Heimspiel gegen den TC Engelmannsreuth. Wir wünschen der Mannschaft viel Erfolg und faire Spiele. Rege Zuschauerbeteiligung und Unterstützung ist bei diesem Heimspiel sehr willkommen.

#### Tabelle

Rang	Verein	Begeg.	Punkte	MP	Sätze
1	TC Lerchenbühl Bayreuth	1	2:0	8:1	16:3
2	TC Großgrundlach	1	2:0	8:1	16:3
3	TC Grün-Weiß Bayreuth	1	2:0	5:4	12:10
4	ASV Möhrendorf	1	0:2	4:5	10:12
5	SpVgg Zeckern	1	0:2	1:8	3:16
6	TC Engelmannsreuth	1	0:2	1:8	3:16

Allen Mannschaften viel Spaß, Erfolg und einen schönen und fairen Spielverlauf. Verfolgen könnt Ihr unsere Mannschaften auch unter: <https://www.btv.de/de/mein-verein/vereinsseite/spvgg-zeckern>

Für die Tennisabteilung

gez. K. Weigl,

Medienbeauftragter

## Altenkreis Zeckern

Liebe Altenkreisfreunde,

zu einem „Späten Frühstück“ laden wir Sie am **Montag, den 15. Mai**, ganz herzlich in den Jugendtreff „Die Insel“ ein.

**Beginn: 11.00 Uhr.**

Wir freuen uns auf ihren zahlreichen Besuch.

Viele Grüße bis dahin!

Katharina Janke und die Helferinnen



### Unsere JBN -Kindergruppe in Röttenbach

Seit vielen Jahren betreuen wir Kinder von der 1.-4. Klasse im ca 2-wöchentlichen Rhythmus. Manchen Kindern gefällt es so gut bei uns, dass sie sogar bis zur 6. Klasse bleiben.

Wir haben einen wunderbaren Ort am Forchheimer Weg in Röttenbach an dem wir uns treffen können. Weit ab der Straße, mitten zwischen hohen alten Eichen und umringt von Wiesen, Sträuchern und Weihern liegen die ehemaligen Reitstallboxen. Von dort geht es los auf Exkursionen, wir erkunden die Blumen, Sträucher und Bäume, gehen Käschern, entdecken Pilze und uralte Schachtelhalmgewächse.

Zur Zeit widmen wir uns den Vögeln, die Zeit ist ideal im Frühling weil sie sehr gut zu hören sind. Die Kinder lernen die Stimmen auseinander zu halten, denn wer die Stimmen kennt weiß, was für Vögel da sind, ohne sie zu sehen. Da ist der Zilpzalp, ein kleiner brauner Vogel, der sehr unscheinbar ist, aber sehr gut zu hören. Denn er singt seinen Namen: Zilpzalp. Dann hatten wir auch das große Glück ein Kleiberpärchen an den alten Eichen zu beobachten, ein wunderschöner Vogel der als einziger auch am Baumstamm kopfüber runterlaufen kann und seine Bruthöhle im Baum für ihn passend zurecht klebt. Und hören kann man ihn wunderbar, er ruft laut und ganz typisch. Bei unseren Exkursionen zwischen den Weihern entdecken wir auch viele Enten und Schwäne, sogar einen Zwergtaucher haben wir entdeckt, weil man den trillenden Ruf weit hören kann. Nur ist er meist am Tauchen und man muss ein wenig Geduld haben bis man den sehr kleinen Taucher entdeckt.

Auf dem Weg entdecken wir auch viele Blumen und Kräuter, da können die Kinder so ganz nebenbei den Unterschied zwischen Spitzwegerich und Breitwegerich erkennen und viele andere interessante Entdeckungen machen.

Wir sind bei fast jedem Wetter draußen, nur bei starkem Regen und großer Kälte haben wir eine Ausweichmöglichkeit im Bürgertreff in Röttenbach. Auch dort finden sich immer interessante Spiele und Bastelmöglichkeiten, Langeweile kommt nie auf.

Zur Zeit haben wir noch wenige Plätze frei, bei Nachfragen wenden Sie sich bitte an Werner Ritz: Jens Herrmann <jens@boneto.de> Es sind immer 2-4 Betreuer dabei die sich ehrenamtlich für die Naturerlebnisse der Kinder engagieren.

Der JBN ist Bayerns größter Jugendumweltverband und ist der selbstständige Kinder- und Jugendverband des Bund Naturschutz in Bayern e.V. (BN) mit mehr als 35.000 Mitgliedern.

<https://www.jbn.de/die-jbn>

Infos über Aktivitäten des BN für die BN Ortsgruppe:  
<https://t1p.de/bn-og-roe-hh>

Kontakt: [roettenbach-hemhofen@bund-naturschutz.de](mailto:roettenbach-hemhofen@bund-naturschutz.de)

Infos über Aktivitäten des BN für die BN Ortsgruppe:  
<https://t1p.de/bn-og-roe-hh>

für den Landkreis: <https://hoechstad-herzogenaaurach.bn.de/veranstaltungen>

Facebook: @BN.Hoechstad-Herzogenaaurach

instagram: @bnkg.hoechstadtherzo

Birgit Schwering  
BUND Naturschutz in Bayern  
Ortsgruppe Röttenbach-Hemhofen

### Neuigkeiten:

Wir sind auch auf Facebook: Wenn ihr uns folgen wollt: [www.facebook.com/DCGoldenerSchwanHemhofen](http://www.facebook.com/DCGoldenerSchwanHemhofen)



### Ergebnisse – Tabellenplatz in Klammern:

Ghost Swans – DC Frostis 10:6 (2)

DC Crazy Fighters – C-Liga-Legenden 10:8 (1)

### Nächste Spiele/Termine:

Sa 13.05.2023 um 18:00 Uhr : DC Baidersdorf 2 – Ghost Swans

Sa 13.05.2023 um 19:30 Uhr : DC Schössla Darter : Wild Tiger's FO

Sa 13.05.2023 um 20:30 Uhr : Crazy Fighter 2 – DC Bombers

Sa 13.05.2023 um 20:30 Uhr : High Five Bruck I – DC Crazy Fighters

### Termin vormerken:

Jahreshauptversammlung + Vereinsmeisterschaft am 15.07.

### Training:

Dart macht Spaß. Komm doch einfach an einem Heimspiel oder an einem der regelmäßigen Turniere vorbei und schau dir alles an. Gerne kannst du auch selber an einem unserer Trainingstage reinschnuppern, immer dienstags ab 19 Uhr in unserer **Vereinsgaststätte Goldener Schwan in Hemhofen.**

Falls du Fragen hast kannst du auch gerne eine E-Mail an [dc-gs-hemhofen@gmx.de](mailto:dc-gs-hemhofen@gmx.de) schreiben.



## Obst- und Gartenbauverein

Verein zur Ortsverschönerung und Landschaftspflege

### Tagesausflug

Am Samstag, 03.06.2023 fahren wir zur Landesanstalt für Weinbau und Gartenbau nach Veitshöchheim. Dort erwartet uns eine Führung zum Thema „Quer durch den Garten mit Schwerpunkt Gemüseanbau sowie Beet- und Balkonpflanzen.“

Nach dem Mittagessen vor Ort geht es mit dem Schiff auf dem Main nach Würzburg. Mit einem gemeinsamen Abendessen auf der Heimfahrt beschließen wir den Ausflug.

**Bei dieser Lehrfahrt sind noch Plätze frei. Wir müssen der Landesanstalt rechtzeitig über die Teilnehmerzahl informieren.**

Wir starten am Morgen um 8.30 Uhr am „Plätzla“ und um 8.35 Uhr am Zeckener Bahnhof. Die Fahrtkosten betragen für Bus, Eintritt, Führung und Schifffahrt auf dem Main € 33,00 und sind mit der Anmeldung fällig.

Anmeldung bei Jutta Gruhl (Tel. 5526 oder Mail: [jutta.gruhl@gmx.de](mailto:jutta.gruhl@gmx.de)).

Mit herzlichen Gartengrüßen  
Eure Vorstandschaft  
Jutta Gruhl



### Evang.-Luth. Pfarramt Hemhofen

I. Pfarrstelle: derzeit vakant

II. Pfarrstelle: Pfarrerin Laura Stöhler, Wallweg 11a, Röttenbach;  
Tel.: 09195 3489

Ev. Montessori Kinderhaus: Swantje Schneider, Wallweg 11,  
Röttenbach, Tel: 09195 4095

Ev. Gemeindeführung Heroldsbach: Ringstr. 39, 91336  
Heroldsbach

Vertrauensfrau des Kirchenvorstands: Martina Zunker, Hemhofen,  
Tel.: 09195 9216248

#### Öffnungszeiten im Pfarramt Hemhofen:

Das Pfarramt ist Montag bis Donnerstag von 10:00 -12:00 Uhr und  
Dienstag von 17:00-19:00 Uhr besetzt.

OPfarramtssekretärin Gunhild Battes.

Liebe Besucherinnen und Besucher von Gottesdiensten und  
Veranstaltungen der Kirchengemeinde, liebe Interessierte,  
wir laden Sie herzlich zu folgenden Veranstaltungen ein:

#### 1. Termine:

##### Freitag, 12. Mai 2023

17:00 Uhr Jungschar im kath. Pfarrheim in Heroldsbach

##### Samstag, 13. Mai 2023

17:30 Uhr Beichte zur Konfirmation in der Heilandskirche (Pfarrerin  
Brunner-Wild)

##### Sonntag, 14. Mai 2023

10:00 Uhr Konfirmation mit Abendmahl in der Heilandskirche  
(Pfarrerin Brunner-Wild)

##### Dienstag, 16. Mai 2023

08:30 Uhr Ökumenischer Seniorenkreis im Gemeindehaus in  
Hemhofen

##### Donnerstag, 18. Mai 2023

09:30 Uhr Gottesdienst in der Heilandskirche mit Lektorin Martina  
Zunker

10:30 Uhr Gottesdienst im Haus Heinrich mit Pfarrerin Kerstin  
Schilling

##### Samstag, 20. Mai 2023

10:00 Uhr Oskartag im Franziskushaus in Röttenbach

17:30 Uhr Beichte zur Konfirmation in der Heilandskirche (Pfarrerin  
Brunner-Wild)

##### Sonntag, 21. Mai 2023

10:00 Uhr Konfirmation mit Abendmahl in der Heilandskirche  
(Pfarrerin Brunner-Wild)

#### 2. Jubelkonfirmation:

Wir laden alle Konfirmierten der Jahrgänge 1998, 1973, 1963, 1958  
und 1953 herzlich ein zur Jubelkonfirmation. Dazu feiern wir am  
**18. Juni um 10:00 Uhr einen Festgottesdienst mit Abendmahl  
in der Heilandskirche Hemhofen.** Wir freuen uns sehr, wenn Sie  
dieses Jubiläum gemeinsam mit uns feiern. Persönliche  
Einladungen werden noch verschickt. Dafür sind wir Ihnen für die  
Mithilfe und Mitteilung von auswärtigen Adressen dankbar.

Wer sich bereits anmelden möchte, darf das gerne unter Telefon  
09195 2336 oder per E-Mail an: pfarramt.hemhofen@elkb.de tun.

#### 3. Oskartag – „Freunde sind was Tolles!“

Liebe Kinder,  
wir laden Euch ganz herzlich zu unserem Oskartag

**am Samstag, den 20. Mai von 10 – 13 Uhr im Franziskushaus  
in Röttenbach**

ein. Jeder ab 5 Jahre ist vielmals willkommen! Gemeinsam wollen  
wir Spaß haben und mit Euch zusammen schauen, warum wir

finden „Freunde sind was Tolles!“. Zwischendrin gibt es eine kleine  
Stärkung. Ihr könnt auch sehr gerne eine Freundin oder einen  
Freund mitbringen. Für unsere Planung wäre es klasse, wenn Eure  
Eltern Euch im Pfarramt anmelden würden. Doch Ihr könnt auch  
gerne einfach spontan vorbeikommen.

Wir freuen uns schon sehr auf Euch,

Euer Oskar und sein Team

### Danke!

Herzlichen Dank für alle Segenswünsche, freundlichen  
Worte, Gesten und Aufmerksamkeiten anlässlich meiner  
Verabschiedung als Pfarrerin der Evangelisch-Lutherischen  
Kirchengemeinde Hemhofen. Der stimmungsvolle  
Gottesdienst und das anschließende Abschiedsfest werden  
mir und meiner Familie noch lange in Erinnerung bleiben.

Wir waren gerne hier und werden diese Zeit nicht  
vergessen!

Ich freue mich auf ein Wiedersehen, ob in Oberammergau  
oder wo auch immer unsere Wege sich begegnen!

Bleiben Sie von Gott behütet!

Herzlichst,

Ihre Pfarrerin Heike-Andrea Brunner-Wild

## St. Mauritius, Röttenbach, Maria Königin, Hemhofen und St. Wendelin Zeckern

Kath. Pfarramt, Hauptstraße 7

Tel. 09195/7110 - Fax 09195/6218

www.pfarrei-roettenbach-hemhofen.de

Bürozeiten: Dienstag und Freitag von 9.30 Uhr - 12.00 Uhr,  
Mittwoch und Donnerstag von 15.30 Uhr - 18.00 Uhr

E-Mail Adresse von unserem Pfarrbüro:

pfarrei.roettenbach@erzbistum-bamberg.de

#### 12.05.2023 bis 21.05.2023

<b>Fr.</b>	<b>12.05.</b>	<b>Hl. Nereus und hl. Achilles, hl. Pankratius</b>
10:30	Ze Haus Heinrich	Eucharistiefeier
18:00	De-Kirche	Maiandacht
<b>Sa.</b>	<b>13.05.</b>	<b>Gedenktag Unserer Lieben Frau in Fatima</b>
14:30	Ze-Kirche	Taufe Familie Eichhorn
17:30	Ze-Kirche	Eucharistiefeier f. + Elfriede Mönius; f. ++ Fred u. Lina Nowak; f. + Anna Großkopf u. ++ Fam. Müller.
17:30	Rö-Kirche	Eucharistiefeier f. ++ Rosa u. Johann Bögelein mit ange- hörigen Eltern und Schwiegereltern Schleicher.
<b>So.</b>	<b>14.05.</b>	<b>6. Sonntag der Osterzeit</b>
07:45	De-Kirche	Bittgang nach Hannberg Kein Gottesdienst in Dechsendorf
10:30	He-Kirche	Eucharistiefeier
<b>Mo.</b>	<b>15.05.</b>	
19:00	De-Pfarrh	Chorprobe
<b>Di.</b>	<b>16.05.</b>	<b>Hl. Johannes Nepomuk</b>
08:30	ev. Gemeindeführung	Morgenandacht - anschließend ge- meinsames Frühstück der Senioren im Gemeindeführungssaal der ev. Kirche

18:00	Rö-Kirche	Maiandacht - gestaltet von der KAB
<b>Mi. 17.05.</b>		
14:30	De-Kirche	Andacht der Wallfahrer aus Büchenbach anschl. Kaffee u. Kuchen im Pfarrheim - Herzliche Einladung an Alle!
18:30	De-Kirche	Bittgottesdienst f. + Kathi Peter und Eltern.
18:00	Ze-Kirche	Maiandacht
<b>Do. 18.05.</b>		<b>Christi Himmelfahrt</b>
09:00	He-Kirche	Eucharistiefeier mit anschl. Prozession f. + Heinrich Beismann und ++ Familie Hübner.
11:00	De-Weiher	Ökumenischer Weihergottesdienst
<b>Fr. 19.05.</b>		
18:00	De-Kirche	Maiandacht
19:30	Rö Pfarrheim	Chorprobe
<b>Sa. 20.05.</b>		<b>Hl. Bernhardin von Siena</b>
13:00	Rö-Kirche	Trauung Familie Maar - Michalowski
17:30	Rö-Kirche	Eucharistiefeier f. ++ d. Fam. Baumüller, Scholz u. Daniela Baier; f. + Rosa Bögelein zum Todestag, mit Angehörigen, Klebheimer Straße; f. ++ Anna u. Konrad Fuchs u. + Thomas Großkopf. Das ewige Licht wurde bestellt von Fam. B. Holzmann.
17:30	Ze-Kirche	Eucharistiefeier f. + Richard Schmitt.
<b>So. 21.05.</b>		<b>7. Sonntag der Osterzeit</b>
09:00	De-Kirche	Eucharistiefeier f. ++ Maria u. Georg Wirth (Stifter d. Grundstücke von Pfarrhaus u. Pfarrheim); f. ++ Emil, Anna u. Wolfgang Görlich.
10:30	He-Kirche	Eucharistiefeier f. ++ d. Familien Müller und Hasenberger; f. + Karl Schreck.

### **Seniorenkreise der katholischen und evangelischen Kirchengemeinden Hemhofen -Erwachsenenbildung-**

Liebe Seniorinnen und Senioren wir laden Sie ganz herzlich ein zu unserem nächsten Treffen am

**Dienstag, 16.05.2023**

Wir treffen uns um 08:30 Uhr im Gemeindesaal der evangelischen Kirchengemeinde. Beginnen werden wir mit einer kurzen Laudes (Morgenandacht). Anschließend sind Sie ganz herzlich zum gemeinsamen Frühstück eingeladen. Kaffee, Kuchen und Brötchen mit Wurst und Käse sind für Sie vorbereitet.

Der Mai ist nicht nur der Marienmonat, sondern im Mai beginnen auch die Kirchweihfeste in unserem Landkreis, traditionell mit unserer Kirchweih in Hemhofen. Aus diesem Anlass wollen wir uns gerne mit Ihnen über alte und auch neue Kirchweihbräuche austauschen. Wir freuen uns schon sehr auf Ihre Beiträge. Gerne heißen wir auch Seniorinnen und Senioren willkommen, die bisher noch nicht bei einem Treffen waren – trauen Sie sich einfach und kommen unverbindlich vorbei.

gez. Pfr. Jacob Kurasserry und das Leitungsteam  
der beiden Seniorenkreise

### **Christi Himmelfahrt - Bittprozession am 18.05. in Hemhofen**

Liebe Mitchristinnen und Mitchristen,

auch in diesem Jahr findet unsere traditionelle Bittprozession in Hemhofen wieder an Christi Himmelfahrt statt.

Der Gottesdienst am **Donnerstag, 18.05. beginnt um 09:00 Uhr** in unserer Filialkirche Maria Königin in Hemhofen, anschließend machen wir uns auf den Weg um unsere Bittprozession abzuhalten.

**Der Prozessionsweg:** Fritz-Friedrich-Str. – Blumenstr. zur Kapelle der Familie Bärthlein – Heilandskirche Hemhofen – Heppstädterweg – Siedlerweg – Hans-Holl-Str. - Pfarrweg zurück zur Kirche.

Wir freuen uns, wenn Sie entlang des Prozessionsweges Ihre Häuser schmücken.

Herzliche Einladung an alle Mitchristinnen und Mitchristen zur Teilnahme an der Prozession. Die Prozession wird musikalisch begleitet von der Röttenbacher Blasmusik. Wir freuen uns, wenn alle Vereine aus Hemhofen mit ihren Fahnenabordnungen an der Prozession teilnehmen, ebenso freuen wir uns, wenn die Erstkommunionkinder teilnehmen, dies ist immer eine Bereicherung.

Pfarrer Jacob Kurasserry

Pfarrgemeinderat  
und Kirchenverwaltung

### **Einladung zum anschließenden Umtrunk an Christi Himmelfahrt, 18.5.2023 an der Kirche Maria Königin Hemhofen**

Nachdem die Pfarrei St. Mauritius Röttenbach mit den Filialen Maria Königin Hemhofen und St. Wendelin Zeckern in Zukunft ein gemeinsames Pfarrfest an Fronleichnam in Röttenbach feiert, findet in Hemhofen kein eigenes Pfarrfest statt. Aus diesem Grunde, laden wir alle Mitchristen am Donnerstag, den 18. Mai 2023, nach der gemeinsamen Prozession vor unserer Kirche zu einem Umtrunk mit Imbiss herzlich ein.

Wir würden uns freuen, wenn sich möglichst viele etwas Zeit nehmen, um gemeinsam zu feiern und dabei miteinander ins Gespräch zu kommen.

Pfarrer Jacob Kurasserry

Pfarrgemeinderat  
und Kirchenverwaltung

### **Einladung zur Wallfahrt nach Gößweinstein**

Die Wallfahrtsleitung lädt alle Gläubigen, sehr gerne auch Jugendliche, aus Röttenbach, Hemhofen und Zeckern zur Wallfahrt nach Gößweinstein, am **Samstag, 3. Juni 2023 herzlich ein. (1 Tag)**

Die Wallfahrt wird, wie jedes Jahr, von der Röttenbacher Blasmusik begleitet. Das Wallfahrtsamt ist am Samstag, 3. Juni 2023 um 16.00 Uhr und wird von unserem Pfarrer, Jacob Kurasserry, zelebriert.

Die Anmeldungen können, ab sofort, für Röttenbach bei Frau Christine Igel, Ringstraße 10, Tel. 09195-50272 und für Hemhofen/Zeckern bei Herrn Adam Hasenberger, Fritz-Friedrich-Straße 3, Tel. 09195-2373 vorgenommen werden.

Der Preis pro Erwachsenen beträgt 20,00 €, für Kinder 10,00 €. Wallfahrtsbüchlein 1,50 €

Wir freuen uns, wenn wir wieder viele Wallfahrer:innen am 03.06. begrüßen dürfen. **Treffpunkt ist wieder um 4.15 Uhr am Rathausplatz in Röttenbach**, sodass wir pünktlich um 4.30 Uhr losziehen können! Wallfahrer aus Hemhofen oder Zeckern, die in der Früh nicht nach Röttenbach kommen können/möchten, können

gerne in Hemhofen am Plätzla und in Zeckern beim Seniorenheim zur Wallfahrt dazu stoßen.

Nachdem wir in diesem Jahr erstmals auch am Samstag wieder von Gößweinstein zurück gehen, hier kurz der Tagesablauf:

04:30 Uhr: Abmarsch in Röttenbach

10:15 Uhr: Einzug in der Basilika in Gößweinstein

12:15 Uhr: Beten der sieben Altäre, anschließend beten und singen wir den Kreuzweg

16:00 Uhr: Wallfahrtsamt

16:45 Uhr: Auszug aus der Basilika – wir gehen bis zum Ortseingang und fahren dann mit den Bussen zurück nach Hemhofen, Jahnstr.

ca. 18:15 Uhr: Abmarsch in Hemhofen nach Röttenbach

Wallfahrer, die für 2023 geehrt werden möchten, bitte bei der Anmeldung mit angeben.

Die Wallfahrtsleitung

Wolfgang Gumbert (09195-6498 AB)

Adam Hasenberger (09195-2373 AB)

## **Katholische Erwachsenenbildung (KEB) Röttenbach**

**KURSVERLÄNGERUNG: ErlebniStanz im Pfarrheim nach dem Motto:**

**"Wer tanzt, bleibt länger jung!"**

**Tanzen** macht Spaß

**Tanzen** wirkt positiv auf Muskeln und Gelenke

**Tanzen** verbessert die Konzentration und die Koordination

**Tanzen** aktiviert ganzheitlich und steigert die Lebensqualität

Das Angebot ist offen für alle und richtet sich an die Altersstufen 60+/70+. Neueinsteiger sind herzlich willkommen!

**Zusätzliche Termine:** jeweils **Donnerstag, 15:00-16:30 Uhr**

1.) 25.05.2023

4.) 29.06.2023

2.) 01.06.2023

5.) 13.07.2023

3.) 15.06.2023

**Ort:** Kath. Pfarrheim Röttenbach

**Anmeldung:**

Angela Schäfer (Tanzleitung), Tel. 09190-997330

Petra Niedermeyer (Vertretung), Tel. 09191-703646

Kath. Pfarramt Röttenbach, Tel. 09195-7110

**Aktuelle Termine entnehmen Sie bitte auch jederzeit unserer Homepage unter [www.pfarrei-roettenbach-hemhofen.de](http://www.pfarrei-roettenbach-hemhofen.de)**

Desweiteren finden Sie uns unter: Katholische Kirche Erlangen Nord-West



Follow me qr-u38kpc.png

## **Volkshochschule Adelsdorf**

**Büro:**

Hauptstr. 4, 91325 Adelsdorf

[vhs@adelsdorf.de](mailto:vhs@adelsdorf.de)

[www.vhs.adelsdorf.de](http://www.vhs.adelsdorf.de)

Tel. 09195-9432 400

Dienstag bis Donnerstag 8.00 – 12:00 Uhr

**Eine Teilnahme zu den Kursen ist nur nach vorheriger Anmeldung bei der VHS möglich.**

**Infos zu diesen und weiteren Kursen finden Sie auf unserer Internetseite.**

## **ADELSDORF - PFARRZENTRUM**

### **B-247 Spanisch für den Alltag, Andrea Lohe**

Die Grundlage des Lernens mit Caminos bilden Texte in Verbindung mit den unterschiedlichsten Aufgaben. Besonderer Wert wird auf die mündliche Kommunikation gelegt. Im Mittelpunkt des Unterrichts stehen die Lernenden selbst mit ihren persönlichen Interessen und Erfahrungen. Daher sind viele Aufgaben so angelegt, dass sie sich mit anderen aus der Gruppe austauschen und dabei die spanische Sprache von Anfang an als echtes Kommunikationsmittel anwenden.

B1 Klett Verlag ISBN 978-3-12-514958-8

Lehr- und Arbeitsbuch + 2 Audio-CDs Caminos B1, Neue Ausgabe Mo. 15.05.2023; 19:00 – 20:00 Uhr; 63,- € (9 x)

### **B-217 Bleib locker! Stressbewältigung für Kinder (8-14 Jahre), Nadine Hoffmann**

Kinder, die unter Stress stehen, leiden oft an Unkonzentriertheit, Kopf- und Bauchschmerzen, Traurigkeit, Aggressionen, Lern- und Leistungsstörungen, einem Unwillen zur Schule zu gehen und sind häufig krank.

Wir erlernen Fertigkeiten, die in Stresssituationen und bei Anspannungen helfen uns zu beruhigen.

Di. 13.06.2023; 16:15 – 17:15 Uhr; 49,- € (7x)

### **B-218 Progressive Muskelrelaxation/ -entspannung, Nadine Hoffmann**

Fällt es Ihnen schwer abzuschalten und sich zu entspannen? Haben Sie Probleme mit dem Einschlafen? Dann ist dieser Kurs genau das Richtige für Sie.

Di. 13.06.2023; 17:30 – 18:30 Uhr; 49,- € (7x)

### **B-219 Autogenes Training, Nadine Hoffmann**

Dieser Kurs richtet sich an alle, die dem Alltag und dem Alltagsstress entfliehen, die wieder mehr zu sich selbst und dem Wesentlichen finden möchten. Gelassenheit, Ruhe und Gleichgültigkeit im Denken wird angestrebt.

Di. 13.06.2023; 18:45 – 19:45 Uhr; 49,- € (7x)

### **B-226 Einstieg in die Amateurastronomie, Thomas Storch**

Wollen Sie wissen, wie man ein Teleskop aufstellt und bedient und was man beim Kauf beachten sollte. Dieser Kurs vermittelt Grundkenntnis der Astronomie. Es werden die verschiedenen Teleskoptypen vorgestellt, worauf man als Laien achten sollte, wenn man sich ein Teleskop kauft und ob man sich überhaupt eins kaufen sollte.

Fr. 23.06.2023; 18:00 – 20:30 Uhr; 20,- € (1x)

## **KULTUR LOUNGE im SCHLOSSGARTEN**

### **B-235 Griechischer Abend – Hellas**

Griechenland ist bekannt für seine lange Geschichte und seine zahlreichen antiken Bauwerke. Die zwei größten Städte des Landes - Athen und Thessaloniki - sowie der Großteil der antiken Sehenswürdigkeiten, viele Berge, Schluchten und Seen, liegen alle auf Griechenlands Festland und laden zu einem vielseitigen Urlaub ein.

Tauchen Sie mit Olga Mouchtari-Hörrlein in die Kultur, die Sitten und Gebräuche des Landes ein.

Der Abend beginnt traditionell mit einem Ouzo auf Eis, dazu servieren wir Ihnen Kulinarisches aus der griechischen Küche.

Im Preis enthalten ist ein Begrüßungsgetränk und typische griechische Köstlichkeiten.

Di. 20.06.2023; Einlass ab 17:30 Uhr, 18:00 – 20:00 Uhr; 25,- €

### **B-227 Italienischer Abend - Una serata italiana**

Sind Sie Liebhaber der italienischen Küche, Geschichte und Kultur? Dann sind Sie hier genau richtig.

Chianti, Ferrari, Pasta – was fällt Ihnen alles zu Italien ein?

Italiener sind unglaublich temperamentvoll und sprechen mit vollem Körpereinsatz. Es ist üblich sich bei jeder Gelegenheit zwanglos

zu unterhalten, egal wie vertraut sie mit ihrem Gesprächspartner sind.

Jeder Tag beginnt mit einer Tasse starken aromatischen Kaffee und endet am Abend mit einem Glas Wein in Gesellschaft von engen Freunden oder Verwandten.

Karin Stammeler erzählt Ihnen Interessantes sowie Amüsantes über Land und Leute, während wir Ihren Gaumen mit Prosecco und italienischen Köstlichkeiten verwöhnen.

Im Preis enthalten ist ein Begrüßungsgetränk und typische italienische Köstlichkeiten.

Di. 27.06.2023; Einlass ab 17:30 Uhr, 18:00 – 20:00 Uhr; 25,- €

### **B-236 Philippinischer Abend**

Reisen Sie in ein vergessenes Paradies in Südostasien

Mit endlosen Sandstränden und kristallklarem Wasser ist jede Insel der Philippinen ein kleines Paradies. Das Innere der Inseln ist so unterschiedlich wie reizvoll. Üppige Reisterrassen, steile Berge, brodelnde Vulkane, dicht bewachsene Wälder, heiße Quellen und Lavawüsten erwarten Sie neben den kilometerlangen Küsten bei einem Philippinen Urlaub.

Lucia Imstorfer nimmt Sie mit auf eine Reise und erzählt über Kultur, Geschichte und Küche Ihrer philippinischen Heimat.

Im Preis enthalten ist ein Begrüßungsgetränk und typische philippinische Köstlichkeiten.

Di. 18.07.2023; Einlass ab 17:30 Uhr, 18:00 – 20:00 Uhr; 25,- €

### **RÖTTENBACH – SCHULE - SCHULKÜCHE**

#### **B-155 Das regionale Sommermenü, Monika Maid**

Wir kochen ein leichtes Sommermenü mit regionalen und saisonalen Lebensmitteln.

Mi. 24.05.2023; 18:00 – 21:00 Uhr; 18,- € (1x)

### **RÖTTENBACH – BÜRGERTREFF**

**B-243 DEUTSCH als Fremdsprache; Sabine Mehlhaff-Brand,** Dieser Kurs hilft konkret im Alltag, sich vorstellen, einkaufen gehen, Kontakte knüpfen....

Er gibt Ihnen die Gelegenheit, Ihre Sprachfähigkeit zu entwickeln, um den Alltag in Deutschland zu meistern.

Das Lernen der deutschen Sprache öffnet Ihnen viele Türen.

Do. 15.06.2023; 18:30 - 20:00 Uhr; 73,50 € (7x)

### **B-246 Funktionelles Krafttraining, Roland Netzker**

Funktionelles Krafttraining mit dem eigenen Körpergewicht ist eine effektive Methode zur Steigerung der Beweglichkeit, der Kraft und der Ausdauer. Durch Übungen, die die Faszien ansprechen, erhöht sich die Elastizität des Körpers. Die Kraftübungen lassen sich durch Variationen der Ausführungsformen an die jeweilige Leistungsstufe anpassen. Durch Intervalltraining nach dem Tabata-Prinzip wird die Ausdauer auch in einer kurzen Trainingszeit gesteigert.

Do. 15.06.2023; 16:30 – 17:30 Uhr; 35,00 € (6 x)

### **HEMHOFEN – SCHULE – ALTE TURNHALLE**

#### **B-238 Selbstverteidigungslehrgang speziell für Frauen und Mädchen ab 15 Jahren; Michael Denk**

Frauen sind in Gefahrensituationen oft körperlich unterlegen und werden leicht in die Opferrolle gedrängt. Sie werden zu Opfern von physischer, aber auch vermehrt psychischer Gewalt. Dieser Selbstverteidigungslehrgang ist ein spezielles Trainingsprogramm für Frauen. Ziel ist es, dass du als Frau Grenzen setzen und diese gegenüber anderen behaupten kannst. Die Opferrolle von Frauen soll mit gezielter Selbstverteidigung der Vergangenheit angehören. Inhaltlich geht es um Fragen wie

- Was tun bei Übergriffen?

- Wie schütze ich mich effektiv mit einfachen, natürlichen Bewegungen?

- Wie gehe ich mit Nähe und Distanz um, wie handle ich in unvorhergesehenen Situationen?

- Gibt es typische Fehler und Muster?

Sa. 27.05.2023; 14:00 -19:00 Uhr; 42,- € (1x)

### **B-241 Zivilcourage - Brücken bauen zwischen 'helfen-wollen' und Selbstschutz“ (Basis-Seminar) mit Michael Denk**

Sie möchten gerne helfen, wenn andere in Not sind, schreiten aber nicht ein, weil Sie Angst haben, selbst zum Opfer zu werden? Sicher ist, dass Mitmenschen, die in konfliktbeladene Situationen eingreifen, damit rechnen müssen, dass sich die Aggression des Täters gegen den Helfer richten kann. Die Wahrscheinlichkeit, dass sich jemand zum Handeln entschließt, steigt mit dem Wissen, sich selbst mit einfachen Mitteln verbal und körperlich schützen zu können. Der Workshop schafft Handlungsspielraum für alternative Vorgehensweisen - ohne dass man sich Kampfsystemen zuwenden muss, die entweder eskalierend wirken oder dazu einladen, die gebotene Notwehr zu überschreiten. Wir setzen uns in Theorie und Praxis u. a. mit folgenden Fragestellungen auseinander: Wie werde ich von anderen wahrgenommen? Was kann ich tun, wenn die non-/verbalen Signale nicht ausreichen und es zu körperlichen Übergriffen auf mich kommt? Wie kann ich mich mit einfachen, natürlichen Bewegungen effektiv schützen und deeskalierend wirken, ohne jahrelang üben zu müssen? Wie gehe ich mit Nähe, Distanz und unvorhergesehenen Situationen um? Die Veranstaltung bietet eine Ergänzung zu dem, was es bereits Sinnvolles gibt: Sie deckt die kritische Lücke ab zwischen "110 wählen und dem Eintreffen von Polizeikräften".

So. 18.06.2023; 14:00 -19:00 Uhr; 42,- € (1x)

### **HEMHOFEN – ATELIER FINK**

#### **B-191 Keramikkurs - Drehen an der Töpferscheibe, Karin Schiller**

Fr. 12.05.2023 (2. Termin nach Absprache); 15:00 – 16:30 Uhr; 35,- (2x)

#### **B-192 Keramikkurs - Drehen an der Töpferscheibe, Karin Schiller**

Di. 16.05.2023 (2. Termin nach Absprache); 18:00 – 19:30 Uhr; 35,- (2x)



Hier geht's zur Anmeldung!

## **Berichte der Nachbargemeinde Röttenbach**

Aktionskreis für eine Faire Welt e.V.  
Röttenbach und Hemhofen



### **Neues Programm zur Vorbeugung von Kinderarbeit**

Laut einer Studie aus dem Jahr 2020 arbeiten mehr als 1,5 Millionen Kinder im Alter von fünf bis 17 Jahren auf Kakaopflanzungen in Côte d'Ivoire und Ghana, diese Zahl ist im Vergleich zu den zehn Jahren zuvor gestiegen. Es ist daher dringend erforderlich, Fälle von Kinderarbeit nicht nur zu überwachen und aufzudecken, sondern auch zu verhindern und Alternativen zur Kinderarbeit in Hochrisikogebieten anzubieten.

Die Fairtrade-Standards verbieten ausbeuterische Kinderarbeit, und die Einhaltung wird regelmäßig vor Ort durch den Zertifizierer FLOCERT kontrolliert. Dennoch kann kein Zertifizierungssystem eine 100-prozentige Garantie dafür bieten, dass ein Produkt frei von Kinderarbeit ist. Fairtrade verfolgt einen auf Rechten basierenden gemeinschaftszentrierten Ansatz, da dieser die Wahrscheinlichkeit, dass die Gemeinschaften das Problem selbst in die Hand nehmen, deutlich erhöht.

Neben der Festlegung strenger Standards und der Verstärkung von Audits werden Maßnahmen an mehreren Fronten ergriffen, etwa die Schulung von Erzeugerorganisationen und die Entwicklung

gezielter Programme mit anderen Partnern. Durch Fairtrade-Mindestpreise und -Prämien, die das Einkommen der Bauern verbessern, wird die Armut als eine der Hauptursachen bekämpft. Unser Welt Laden hat folgende Öffnungszeiten:

**Donnerstags von 16:00 bis 18:00 Uhr**

**Samstags von 10:00 bis 12:00 Uhr**

Für das faire Welt Team  
Werner Ritz



**Seniorenwandergruppe  
„Bewegung hält fit und gesund“  
Treffpunkt jeweils Rathausplatz**

**Wandertermine**

Dienstag, 16.05.2023, 9.00 Uhr schnelles Gehen,  
Mittwoch, 17.05.2023, 9.30 Uhr sehr gemütliches Wandern,  
Donnerstag, 18.05.2023, Feiertag – keine Wanderung

Voranzeige: Donnerstag, 25.05.23, 08.30 Uhr Rathausplatz,  
Busfahrt Kloster Weltenburg, Wanderung und Schifffahrt

Ihre Seniorenwandergruppe

	<b>GEMEINDEBÜCHEREI RÖTTENBACH</b>
	<b>Öffnungszeiten:</b> Dienstag 17.00 - 19.00 Uhr Donnerstag 16.00 - 18.00 Uhr Samstag 10.00 - 11.30 Uhr Tel. 94 90-80, Ringstr. 46 im Rathaus <a href="http://www.roettenbach-erh.de/buecherei">www.roettenbach-erh.de/buecherei</a>

Für unsere Lesung am 17. Mai mit Anette Röckl sind die Eintrittskarten schon lange ausverkauft. Wenn Sie eine Eintrittskarte haben und sie vielleicht doch nicht in Anspruch nehmen können, geben Sie diese doch bitte an uns zurück. Wir haben eine lange Liste von Interessenten, die gerne kommen würden. Und es wäre doch sehr schade, wenn wir bei dieser begehrten Lesung freie Plätze hätten.

Am Mittwoch, den 03. Mai besuchten uns zuerst 24 Kinder des Kath. Kindergartens und danach 20 Kinder des Montessori-Kinderhauses um sich von unserem Bürgermeister Ludwig Wahl zum Tag des Buches vorlesen zu lassen. Sehr fesselnd trug er die Geschichte vom Drachen und vom Einhorn und vom Riesen in seinem Garten vor. Die Kinder waren begeistert! Danach ging es in den Keller zum Bilderbuchkino „Der verlorene Wackelzahn“. Auch hier waren die Schulanfänger sehr aufmerksam. Und den Bücherei-Damen hat es auch sehr gut gefallen.

Außerdem haben wir Anfang Mai eine Lieferung mit 68 neuen Büchern bekommen. Wer wissen möchte welche, unter <http://opac.winbiap.net/roettenbach> „Neuerwerbungen“ kann man sie recherchieren. Zum Ausleihen müssen Sie aber schon bei uns vorbeikommen. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Heidi Schmitt  
für das Büchereiteam

## **Gartenzertifizierungen für „Bayern blüht - Naturgarten“**

Wir möchten darüber informieren, dass ab Mai wieder die Gartenjury zur Bewertung von Naturgärten für die Plakette „Bayern blüht - Naturgarten“ unterwegs ist.

Ab sofort können Interessenten, ob Mitglied eines Gartenbauvereines oder nicht, die Gartenzertifizierung beim Kreisverband für Gartenbau und Landschaftspflege ([troepfner@gartenbauvereine-erh.de](mailto:troepfner@gartenbauvereine-erh.de), 09548/8244) beantragen. Die Schutzgebühr beträgt für Nichtmitglieder eines Gartenbauvereines 80,00 €, für Mitglieder 40,00 €.

Was ist ein Naturgarten und welche Bedingungen sollten für die Gartenbewertung erfüllt sein?

Zunächst gibt es vier Kernkriterien, die eingehalten werden müssen. Dazu gehört, dass Sie keine torfhaltigen Erden verwenden, nicht mit chemisch-synthetische Mittel düngen, auf chemische Pflanzenschutzmittel verzichten und insgesamt eine hohe Biodiversität im Garten aufweisen können. Neu in diesem Jahr ist, dass auch keine Rasenmäroboter zur Rasenpflege zum Einsatz kommen dürfen und dass auf dauerhafte nächtliche Gartenbeleuchtung verzichtet wird.

Unterschiedliche Naturgartenelemente, wie ein wildes Eck, eine Benjeshecke, Dachbegrünung, ein Komposthaufen oder eine Trockensteinmauer wirken sich positiv auf die Gesamtbewertung aus. Idealerweise bauen Sie Kräuter, Gemüse und Obst an. Vögel finden vielleicht in einer Hecke aus heimischen Sträuchern Nahrung und Brutmöglichkeit.

Mehr zu den Kriterien der Gartenbewertung finden Sie auf der Webseite des Landesverbands unter <https://www.gartenbauvereine.org/service/gartenzertifizierung/>.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen.

Otto Tröppner  
Kreisvorsitzender

## **Jagdgenossenschaft Hoppstätt**

### **Einladung**

Am **Freitag, den 12.05.2023 findet um 19:00 Uhr** in der Gastwirtschaft Schmidt in Neuhaus eine nichtöffentliche Jagdversammlung der Jagdgenossenschaft Hoppstätt statt. Dazu möchten wir alle Grundstückseigentümer, deren Besitz in der Gemarkung Hoppstätt liegt, herzlich einladen.

Die Tagesordnung soll folgende Punkte beinhalten:

1. Begrüßung
2. Gedenken an Verstorbenen
3. Bericht des Kassiers
4. Jahresbericht des 1. Vorstandes
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Pachtzinses von 2022/2023
6. Entlastung der gesamten Vorstandschaft
7. Bericht der Jagdpächter
8. Grußworte des Bürgermeisters
9. Verlängerung der Verpachtung des Jagdreviers
10. Wünsche, Anträge und Sonstiges

### **Hinweis:**

Nach § 3 der Satzung der Jagdgenossenschaft sind die Jagdgenossen vor Ausübung ihrer Mitgliedsrechte verpflichtet, Veränderungen in Grundstückseigentum unter Vorlage eines Grundbuchauszuges der Jagdgenossenschaft nachzuweisen.

gez. die Vorstandschaft

**SOLDAN**  
ERLEBNISWELT

DR. C. SOLDAN

**Gummibärchengießaktion  
am 30.05.2023**

\*5,00€ pro Kind Aufwandsentschädigung,  
Begleitperson kostenlos  
Bitte telefonisch anmelden  
bis zum 20.05.2023  
+49 (9195) 808-0

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 8:00 – 17:00 Uhr  
Freitag 8:00 – 16:00 Uhr

Dr.-Carl-Soldan-Platz 1 • 91325 Adelsdorf • Telefon: +49 (9195) 808-0  
[www.soldan-erlebniswelt.de](http://www.soldan-erlebniswelt.de)

@soldan\_erlebniswelt  
Soldan Erlebniswelt

 Wir kaufen  
Wohnmobile + Wohnwagen  
03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

**DRUCKHAUS DENNHARDT VERLAG**



**WIR ERREICHEN IHRE KUNDEN.**

Senden Sie uns Ihre fertige Werbe-Anzeige,  
Ihren Werbetext oder Ihre Anfrage einfach  
per Email an: [info@dennhardt.net](mailto:info@dennhardt.net)  
Wir helfen Ihnen, Ihre Werbung umzusetzen.  
**Ihr Team vom Druckhaus Dennhardt**



Druckhaus  
Dennhardt  
Verlag

Printlösungen für Ihren Erfolg.★

[WWW.DENNHARDT.NET](http://WWW.DENNHARDT.NET)  
EMAIL: [INFO@DENNHARDT.NET](mailto:INFO@DENNHARDT.NET)

Schwarzenbacher Ring 5 91315 Höchststadt Tel.: 09193-8255

**Kennen Sie Ihr  
Herzinfarkt-Risiko?**

Rund 300.000 Menschen erleiden in  
Deutschland jedes Jahr einen Herzinfarkt.

Jetzt den Test machen:  
[herzstiftung.de/risiko](http://herzstiftung.de/risiko)

Gut fürs Herz.  
Deutsche  
Herzstiftung



Helfen Sie mit, Kindern eine  
Zukunftschance zu geben!



Konto 500 500  
Postbank Köln  
BLZ 370 100 50

Im Verbund der  
Diakonie  
Mitglied der  
act alliance

**Brot  
für die Welt**  
[www.brot-fuer-die-welt.de](http://www.brot-fuer-die-welt.de)

**Ab sofort:**

**Tupperware  
Lagerverkauf**

**wo:** Peter-Händel-Str. 4a, 91334 Hemhofen  
**wann:** Mo-Fr. v. 9.00-12.30 und 14.30-18.00

- Tolle Schnäppchen -

**Praxisurlaub**

**Dr. med. Thomas Merz**  
Hemhofen, Tel.: 09195/ 922 388  
Fr 19.5. bis Fr 2.6.2023

**Dr. med. Stefanie Heller**  
Hausen, Tel.: 09191/312 12  
Mo 5.6. bis Fr 9.6.2023

**Dr. med. Clemens Hoppe**  
Heppstädt, Tel.: 09195/ 921 855  
Mo 5.6. bis Fr 9.6.2023

Vertretungen durch  
die jeweils anwesenden Praxen und  
**Dr. med. Birgit und Andreas Dehm**  
Adelsdorf, Tel.: 09195/23 22

**Dr. med. Rudolf Rauer**  
Oesdorf, Tel.: 09190/ 995 112

**Dr. med. Helga Seile-Takács**  
Adelsdorf, Tel.: 09195/ 23 12

**Tag der offenen Tür**

Fr.12. Mai/Sa.13. Mai & So. 14. Mai  
von 11.00 bis 17.00 Uhr

Fachbetrieb Hörlein  
Aischer Straße 21  
91325 Adelsdorf  
Tel.: 09195 99 59 49

**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr. 1

 VIELE TOLLE ANGEBOTE!

**DANKE**

[sos-kinderdoerfer.de](http://sos-kinderdoerfer.de)

 SOS  
KINDERDÖRFER  
WELTWEIT

201